

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2009-2010



4-98

Plenaire vergaderingen
Donderdag 3 december 2009

Ochtendvergadering

Handelingen

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2009-2010

Annales

Séances plénières
Jeudi 3 décembre 2009

Séance du matin

4-98

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave

Vraag om uitleg van mevrouw Cindy Franssen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de btw-regelgeving van toepassing op een zorghotel» (nr. 4-1220).....	5
Vraag om uitleg van mevrouw Cindy Franssen aan de staatsecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «het onderzoek naar en de aanpak van kinderarmoede» (nr. 4-1260).....	6
Vraag om uitleg van mevrouw Christine Defraigne aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Justitie over «de fiscus en de RSZ en betreffende de continuïteit van de ondernemingen en de definitie van bevoegdheden» (nr. 4-1252).....	8
Vraag om uitleg van de heer Roland Duchatelet aan de minister van Justitie over «het omkooptandaal in het Belgisch voetbal, beter bekend als de zaak-Ye» (nr. 4-1246)	16
Vraag om uitleg van de heer John Crombez aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de sanctiecommissie van de raad voor toezicht van de CBFA» (nr. 4-1233)	17
Vraag om uitleg van de heer John Crombez aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de wet betreffende de (roerende) inkomsten van de auteurs» (nr. 4-1234).....	21
Vraag om uitleg van de heer John Crombez aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de btw-verlaging voor de horeca» (nr. 4-1235).....	22
Vraag om uitleg van de heer Berni Collas aan de minister van Landsverdediging over «het kamp van Elsenborn en de hervorming van het leger» (nr. 4-1222)	24
Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de Dienst Voorafgaande Beslissingen (DVB) – rullingdienst» (nr. 4-1232)	25
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de schatting van de fiscale status van patiënten door ziekenfondsen om een ranking te bekomen voor de terugbetaling van remgelden» (nr. 4-1245).....	28

Sommaire

Demande d'explications de Mme Cindy Franssen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la réglementation en matière de TVA applicable aux hôtels de soins» (n° 4-1220)	5
Demande d'explications de Mme Cindy Franssen au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «l'étude et l'approche de la pauvreté infantile» (n° 4-1260)	6
Demande d'explications de Mme Christine Defraigne au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Justice sur «le fisc et l'ONSS, et la continuité des entreprises et la définition des compétences» (n° 4-1252)	8
Demande d'explications de M. Roland Duchatelet au ministre de la Justice sur «le scandale de corruption dans le football belge, mieux connu sous le nom de l'affaire Ye» (n° 4-1246).....	16
Demande d'explications de M. John Crombez au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la commission des sanctions du conseil de surveillance de la CBFA» (n° 4-1233)	17
Demande d'explications de M. John Crombez au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la loi relative aux revenus (mobiliers) des auteurs» (n° 4-1234)	21
Demande d'explications de M. John Crombez au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la baisse de la TVA dans le secteur de l'horeca» (n° 4-1235).....	22
Demande d'explications de M. Berni Collas au ministre de la Défense sur «le camp d'Elsenborn et la réforme de l'armée» (n° 4-1222).....	24
Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «le Service des décisions anticipées (SDA) – service du rulling» (n° 4-1232).....	25
Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'appréciation, par les mutualités, du statut fiscal des patients en vue d'obtenir un classement pour le remboursement des tickets modérateurs» (n° 4-1245).....	28

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «patiëntenbelangen» (nr. 4-1225)	29	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les intérêts des patients» (n° 4-1225).....	29
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «rookstopbegeleiding» (nr. 4-1226)	32	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'aide à l'arrêt tabagique» (n° 4-1226).....	32
Vraag om uitleg van de heer Hugo Coveliers aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de blijvende problemen omtrent de rechtsgeldigheid van de koninklijke besluiten nr. 78 en 79» (nr. 4-1230)	34	Demande d'explications de M. Hugo Coveliers à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les problèmes permanents relatifs à la validité des arrêtés royaux n ^{os} 78 et 79» (n° 4-1230)	34
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de blijvende financiële ondersteuning van palliatieve zorg» (nr. 4-1236).....	36	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le soutien financier permanent aux soins palliatifs» (n° 4-1236).....	36
Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de financiering van palliatieve dagcentra» (nr. 4-1244)	36	Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le financement des centres de jour palliatifs» (n° 4-1244)	36
Berichten van verhindering	39	Excusés	39

Voorzitter: de heer Armand De Decker

(De vergadering wordt geopend om 10.20 uur.)

Vraag om uitleg van mevrouw Cindy Franssen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de btw-regelgeving van toepassing op een zorghotel» (nr. 4-1220)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen, antwoordt.

Mevrouw Cindy Franssen (CD&V). – Recentelijk nam ik kennis van een nieuw initiatief, met name een zorghotel. In de toekomst zullen, zeker met de uitvoering van het Vlaamse woonzorgdecreet, vermoedelijk steeds meer zorghotels worden opgericht. Een zorghotel zal voornamelijk volgende activiteiten uitoefenen: de mogelijkheid geven om enkele weken te herstellen na ontslag uit het ziekenhuis; een tijdelijk overbruggingsverblijf bezorgen in afwachting van een opname in een bejaardentehuis; voor de tijdelijke opvang van een thuiszorgpatiënt zorgen in het kader van de mantelzorg waardoor de mantelzorger ook de kans zou krijgen eens vakantie te nemen; het verstrekken van nazorg na opname in de dagkliniek.

Het zorghotel voorziet dus in tijdelijke opvang voor bepaalde categorieën van personen die nood hebben aan bijkomende zorg en speelt op deze wijze in op een reële behoefte in de zorgsector.

Het zorghotel zou zich hoofdzakelijk toespitsen op oudere personen na een hospitalisatie en personen die tot rust moeten komen na een traumatische gebeurtenis. Het zou mogelijk ook verblijfskansen kunnen bieden aan visueel gehandicapten en gehoorstoorden.

Artikel 44 van het btw-Wetboek bepaalt een aantal btw-vrijstellingen. Het betreft naast vrijstellingen voor bijvoorbeeld de diensten van notarissen, advocaten, artsen, verpleegsters, enzovoort, ook vrijstellingen voor diverse diensten verricht door instellingen in de sociale sector, zoals ziekenhuizen en diensten voor bejaardenzorg.

De btw-richtlijn 2006/112/EG omschrijft in artikel 132 enkele vrijstellingen voor bepaalde activiteiten van algemeen belang. Het betreft bijvoorbeeld ziekenhuisverpleging of diensten en goederenleveringen die nauw samenhangen met maatschappelijk werk en met de sociale zekerheid.

Vallen de hoger geschetste activiteiten van een zorghotel onder een van de vrijstellingen bepaald in artikel 44 van het btw-Wetboek? Aan welke voorwaarden moeten deze activiteiten voldoen om te worden vrijgesteld? Indien deze activiteiten geen btw-vrijstelling kunnen genieten, is de minister dan bereid een wetgevend initiatief ter zake te nemen om de diensten geleverd door een zorghotel expliciet toe te voegen aan de lijst van de vrijgestelde diensten?

Valt een zorghotel onder de noemer verhuur van bemeubeld logies met of zonder ontbijt? Zo ja, is deze verhuur vrijgesteld

Présidence de M. Armand De Decker

(La séance est ouverte à 10 h 20.)

Demande d'explications de Mme Cindy Franssen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la réglementation en matière de TVA applicable aux hôtels de soins» (n° 4-1220)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales, répondra.

Mme Cindy Franssen (CD&V). – *J'ai récemment pris connaissance d'une nouvelle initiative : les hôtels de soins. On peut supposer que de plus en plus de ces hôtels seront créés à l'avenir, principalement avec l'application du décret flamand sur les soins à domicile. Un hôtel de soins exercera principalement les activités suivantes : donner la possibilité de se rétablir durant quelques semaines après un séjour à l'hôpital, offrir un séjour temporaire dans l'attente d'une prise en charge dans une maison pour personnes âgées, veiller à l'accueil temporaire d'un patient soigné à son domicile dans le cadre des soins de proximité, ce qui permet au prestataire de ces derniers de prendre des vacances, et fournir des soins de suivi après un passage en hôpital de jour.*

L'hôtel de soins offre donc un accueil temporaire à certaines catégories de personnes ayant besoin de soins complémentaires et répond de cette manière à un réel besoin dans le secteur des soins.

L'hôtel de soins se consacrerait principalement aux personnes âgées après une hospitalisation et aux personnes qui doivent se reposer après un événement traumatisant. Il pourrait aussi offrir des possibilités de séjour aux handicapés visuels et aux malentendants.

L'article 44 du code de la TVA prévoit certaines exonérations de cette taxe. Sont concernés, outre les services des notaires, des avocats, des médecins, des infirmiers, etc., diverses prestations assurées par des institutions du secteur social comme les hôpitaux et des services de soins pour les personnes âgées.

L'article 132 de la directive 2006/112/CE relative à la TVA mentionne plusieurs exonérations pour certaines activités d'intérêt général. Il s'agit par exemple des soins infirmiers hospitaliers ou de la fourniture de biens et de services dépendant étroitement du travail social et de l'assurance sociale.

Les activités précitées d'un hôtel de soins bénéficient-elles d'une exonération prévue par l'article 44 du code de la TVA ? Quelles conditions ces activités doivent-elles respecter pour bénéficier d'une exonération ? Si elles ne peuvent en bénéficier, le ministre est-il disposé à prendre une initiative législative à ce sujet pour ajouter explicitement les soins dispensés dans un hôtel de soins à la liste des services exonérés ? Un hôtel de soins est-il repris dans la catégorie des locations de logis meublés avec ou sans petit déjeuner ? Si c'est le cas, cette location est-elle exonérée de la TVA

van btw onder art. 44, §2, 1° of 3° btw-Wetboek?

Kunnen de activiteiten van een zogenaamd zorghotel een btw-vrijstelling genieten onder de genoemde btw-richtlijn? Zo niet, is de minister bereid op Europees niveau te pleiten voor een dergelijke vrijstelling?

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – Ik lees het antwoord van de vice-eersteminister.

Overeenkomstig artikel 44, §2, 2°, van het btw-Wetboek zijn vrijgesteld van de btw de diensten en leveringen van goederen die nauw samenhangen met maatschappelijk werk, met de sociale zekerheid en met de bescherming van kinderen en jongeren en die worden verricht door publiekrechtelijke lichamen of door andere organisaties die door de bevoegde overheid als instellingen van sociale aard worden erkend.

De voornoemde vrijstelling is de omzetting in Belgisch recht van artikel 132, 1, g) en h) van de richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijke stelsel van de belasting over de toegevoegde waarde.

In de mate dat zorghotels de door mevrouw Franssen omschreven activiteiten uitoefenen, kunnen de door deze instellingen verrichte handelingen de vrijstelling van artikel 44, §2, 2° genieten voor zover ze door de bevoegde overheid erkend zijn als instellingen van sociale aard. Voor zover de administratie bekend is, erkent de Vlaamse Gemeenschap alleen centra voor kortverblijf verbonden aan bejaardentehuizen.

Wanneer zorghotels niet zijn erkend in de zin van wat voorafgaat, worden de verrichte diensten beschouwd als hoteldiensten en volgen ze derhalve de desbetreffende btw-regeling.

Aangezien wat voorafgaat in overeenstemming is met richtlijn 2006/112/EG, is een antwoord op uw derde vraag overbodig.

Mevrouw Cindy Franssen (CD&V). – Bestaat de bereidheid een algemeen principe uit te werken waardoor een zorghotel als dusdanig kan worden erkend en aan de lijst met vrijstellingen kan worden toegevoegd?

Vraag om uitleg van mevrouw Cindy Franssen aan de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «het onderzoek naar en de aanpak van kinderarmoede» (nr. 4-1260)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen, antwoordt.

Mevrouw Cindy Franssen (CD&V). – De armoedeproblematiek staat binnenkort hoog op de Europese agenda. In ons land zijn de cijfers niet zo goed. In België

conformément à l'article 44, §2, 1° ou 3°, du code de la TVA ?

Les activités d'un hôtel de soins peuvent-elles bénéficier d'une exonération de la TVA conformément à la directive précitée ? Sinon, le ministre est-il disposé à plaider au niveau européen en faveur d'une telle exonération ?

(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – Je vous lis la réponse du ministre Reynders.

Conformément à l'article 44, paragraphe 2, 2°, du Code TVA, sont exemptées de la taxe les prestations de services et les livraisons de biens étroitement liées à l'assistance sociale, à la sécurité sociale et à la protection de l'enfance et de la jeunesse, effectuées par des organismes de droit public ou par d'autres organismes reconnus comme ayant un caractère social par l'autorité compétente.

L'exemption précitée correspond à la transposition en droit belge de l'article 132, 1, g) et h) de la directive 2006/112/CE du Conseil du 28 novembre 2006 concernant le système commun de taxe sur la valeur ajoutée.

Dans la mesure où les hôtels de soins exercent les activités décrites par Mme Franssen, les actes accomplis par ces institutions peuvent bénéficier de l'exemption de l'article 44, paragraphe 2, 2°, pour autant qu'elles soient agréées par l'autorité compétente en tant qu'organismes ayant un caractère social. La Communauté flamande n'a agréé que les centres de court séjour rattachés à des maisons de retraite, pour autant qu'ils soient connus de l'administration.

Lorsque les hôtels de soins ne sont pas agréés comme mentionné ci-dessus, les services rendus sont considérés comme des services d'hôtellerie et relèvent dès lors de la réglementation TVA y relative.

Ce qui précède étant conforme à la directive 2006/112/CE, il me semble inutile de répondre à votre troisième question.

Mme Cindy Franssen (CD&V). – Est-on disposé à faire en sorte qu'un principe général permette aux hôtels de soins d'être reconnus en tant que tels et puissent être ajoutés à la liste des exonérations ?

Demande d'explications de Mme Cindy Franssen au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «l'étude et l'approche de la pauvreté infantile» (n° 4-1260)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales, répondra.

Mme Cindy Franssen (CD&V). – La problématique de la pauvreté sera prochainement une priorité de l'agenda de l'Europe. Dans notre pays, les chiffres ne sont pas tellement

groeit momenteel 19% van alle kinderen op met een armoederisico. In een welvarend land als het onze is dit percentage onaanvaardbaar hoog. Zowel de federale als de regionale overheid heeft kinderarmoede terecht als een beleidsprioriteit naar voren geschoven.

De Europese Unie heeft de strijd tegen kinderarmoede uitgeroepen tot één van haar vijf grote uitdagingen op het vlak van sociale inclusie. België heeft bovendien armoede bij kinderen bestempeld als één van de drie prioriteiten van het Belgische voorzitterschap in de tweede helft van 2010. Het Nationaal Actieplan Sociale Insluiting 2006-2008 stelde het terugdringen van de kinderarmoede tot 12% voorop. Dit engagement werd in het Actieplan 2008-2010 herhaald. Ook in de gewesten en gemeenschappen geniet de problematiek ruime aandacht.

Tegelijk met de sterke engagementen moeten we echter vaststellen dat niet wordt voldaan aan een belangrijke voorwaarde voor een krachtadig beleid. Er is namelijk te weinig specifieke informatie beschikbaar over het fenomeen kinderarmoede.

In tegenstelling tot de armoede in het algemeen, gaat het hierbij niet alleen om het ontbreken van betrouwbaar cijfermateriaal over aspecten van kinderarmoede, maar ook om een totaal gebrek aan onderzoek waarbij het perspectief en de beleving van de kinderen zelf centraal worden geplaatst. Nochtans is het duidelijk dat het beschikken over voldoende en correcte informatie cruciaal is om een complex fenomeen als kinderarmoede op een doeltreffende manier te bestrijden.

Er zijn op dit vlak in de afgelopen jaren enkele bescheiden initiatieven genomen. In het kader van het Federaal plan Armoedebestrijding werd aan de Interuniversitaire Groep Onderzoek en Armoede (IGOA) de opdracht gegeven een synthese te maken van het bestaande onderzoek. Ook de Koning Boudewijnstichting en Unicef België bereiden momenteel initiatieven voor om de hoeveelheid informatie over kinderarmoede uit te breiden. Om een accuraat en voldoende uitgebreid gegevensbestand uit te bouwen, zijn echter nog bijkomende inspanningen nodig.

Uiteraard moet in het beleid gevolg worden gegeven aan de resultaten en de aanbevelingen van dat onderzoek.

Wat is de stand van zaken geven van het onderzoek naar de kinderarmoede? Hoever zijn de eerder vermelde onderzoeken gevorderd? Zijn naast die onderzoeken nog andere beleidsinitiatieven genomen om de informatie over kinderarmoede in België te verbeteren? Zo ja, welke?

Het onderzoek van de IGOA werd in juli 2008 afgerond. In het eindrapport van dat onderzoek werden aanbevelingen gedaan voor verder onderzoek over kinderarmoede. Zijn op basis van die aanbevelingen nieuwe onderzoeken gestart of studies besteld en zo ja, welke?

In het onderzoek van de IGOA zou niet alleen de beschikbare informatie worden gesynthetiseerd, maar ook zou een lijst worden gemaakt van de beleidsaanbevelingen die in de diverse studies werden gemaakt. Heeft het onderzoek van de IGOA aanleiding gegeven tot concrete beleidsinitiatieven in de strijd tegen de kinderarmoede en zo ja, welke?

Heeft de staatssecretaris stappen gedaan om in de toekomst op een meer structurele wijze informatie over kinderarmoede te

bons. En Belgique, 19% des enfants sont actuellement exposés à un risque de pauvreté. Dans un pays prospère comme le nôtre, ce pourcentage est trop élevé. Tant les autorités fédérales que régionales ont inscrit à juste titre la pauvreté infantile comme priorité politique.

L'Union européenne a proclamé la lutte contre la pauvreté infantile un de ses cinq grands défis en matière d'intégration sociale. En outre, la Belgique a présenté la pauvreté infantile comme une des trois priorités de la présidence belge au deuxième semestre de 2010. Le Plan d'action national d'inclusion sociale 2006-2008 a proposé de réduire la pauvreté infantile à 12%. Cet engagement a été répété dans le Plan d'action 2008-2010. Les régions et les communautés accordent également une attention particulière à la problématique.

Toutefois, nous devons constater qu'une condition importante d'une politique énergique n'est pas remplie. Les informations spécifiques sur la pauvreté infantile sont en effet insuffisantes.

Au contraire de la pauvreté en général, il s'agit en l'occurrence non seulement d'un manque de chiffres fiables sur des aspects de la pauvreté infantile mais aussi d'un manque absolu d'études centrées sur la perspective et l'expérience des enfants mêmes. Pourtant, des informations suffisantes et exactes sont capitales pour lutter efficacement contre un phénomène complexe comme la pauvreté infantile.

Quelques initiatives discrètes ont été prises dans ce domaine ces dernières années. Dans le cadre du Plan fédéral de lutte contre la pauvreté, le Groupe interuniversitaire Recherche et Pauvreté (GIReP) a été chargé de faire une synthèse de l'étude existante. La Fondation Roi Baudouin et Unicef Belgique préparent actuellement des initiatives afin d'accroître la quantité d'informations sur la pauvreté infantile. Mais l'élaboration d'une base de données précise et suffisamment étendue exige encore des efforts supplémentaires.

Bien entendu, la politique doit prendre en compte les résultats et les recommandations de cette étude.

Quelle est la situation concernant l'étude de la pauvreté infantile ? Où en sont les études susmentionnées ? Outre ces études, d'autres initiatives politiques ont-elles été prises pour améliorer l'information relative à la pauvreté infantile en Belgique ? Dans l'affirmative, lesquelles ?

Le rapport final de l'étude du Groupe interuniversitaire Recherche et Pauvreté – GIReP – qui s'est terminée en juillet 2008 contient des recommandations pour la poursuite de l'étude de la pauvreté infantile. De nouvelles études ont-elles été entamées ou demandées sur la base de ces recommandations ? Dans l'affirmative, lesquelles ?

L'étude du GIReP avait pour objectif de faire la synthèse des informations disponibles mais aussi de dresser une liste des recommandations politiques formulées dans les diverses études. L'étude du GIReP a-t-elle débouché sur des initiatives politiques concrètes pour lutter contre la pauvreté infantile ? Dans l'affirmative, lesquelles ?

Le secrétaire d'État a-t-il entrepris des démarches pour regrouper à l'avenir de manière plus structurelle les informations relatives à la pauvreté infantile ? Si oui, lesquelles ? Quels partenaires y sont-ils associés ? Quels

vergaren? Zo ja, welke? Welke partners worden hierbij betrokken? Hoeveel middelen worden hiervoor uitgetrokken?

Heeft de staatssecretaris initiatieven genomen om met de gemeenschappen samen te werken voor een beter beleid voor de verzameling en uitwisseling van informatie? Zo ja, in welke vorm vindt die samenwerking plaats en welke resultaten heeft ze reeds opgeleverd?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – Ik lees het antwoord van staatssecretaris Courard.

Het onderzoek rond kinderarmoede in samenwerking met Unicef en de Koning Boudewijnstichting loopt nog. Op Europees vlak wordt de situatie in de verschillende lidstaten in kaart gebracht.

De aanbevelingen van het IGOA-onderzoek vormden enerzijds de aanleiding voor de nieuwe, nu lopende studie en worden anderzijds meegenomen in het kinderarmoedebeleid. Zo is de recente begrotingsmaatregel om extra geld toe te kennen aan de OCMW's ter bestrijding van kinderarmoede hierop gebaseerd.

De ministers die op de verschillende beleidsniveaus bevoegd zijn voor armoedebestrijding hebben een aparte werkgroep opgericht om het dossier kinderarmoede op te volgen, met het oog op het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie. Die werkgroep zal alle nuttige info verzamelen om een geïntegreerd beleid rond kinderarmoede te ontwikkelen. Ook is het de bedoeling om op het Europese vlak een Europese aanbeveling ter bestrijding van kinderarmoede op te stellen.

Vraag om uitleg van mevrouw Christine Defraigne aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Justitie over «de fiscus en de RSZ en betreffende de continuïteit van de ondernemingen en de definitie van bevoegdheden» (nr. 4-1252)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen, antwoordt.

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *Ik heb een lange vraag om uitleg, maar zal ze inkorten.*

De wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen behoudt, net als de wet op het gerechtelijk akkoord, het onderscheid tussen gewone en buitengewone schuldeisers. Men noemt ze enerzijds gewone schuldeisers in de opschorting en anderzijds buitengewone schuldeisers in de opschorting. Dit onderscheid werd behouden, maar de onderverdeling van de schuldeisers is gewijzigd in die twee

moyens ont-ils été dégagés à cet effet ?

Le secrétaire d'État a-t-il pris des initiatives afin de collaborer avec les communautés en vue d'une meilleure politique pour la collecte et l'échange d'informations ? Si oui, quelle est la forme de cette collaboration et quels résultats a-t-elle déjà produits ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – *Je vous lis la réponse du secrétaire d'État Courard.*

L'étude relative à la pauvreté infantile en collaboration avec l'Unicef et la Fondation Roi Baudouin est encore en cours. Au niveau européen, on procède à une analyse de la situation dans les différents États membres.

Les recommandations de l'étude réalisée par le GIREP ont donné lieu à la nouvelle étude actuellement en cours et sont prises en compte dans la politique relative à la pauvreté infantile. Ainsi, la mesure budgétaire récente visant à accorder des fonds supplémentaires aux CPAS pour lutter contre la pauvreté infantile est basée sur lesdites recommandations.

Les ministres compétents en matière de lutte contre la pauvreté aux différents niveaux de pouvoir ont créé un groupe de travail distinct pour suivre le dossier de la pauvreté infantile, en vue de la présidence belge de l'Union européenne. Ce groupe de travail collectera toutes les informations utiles pour développer une politique intégrée en matière de pauvreté infantile. L'objectif est également d'établir une recommandation européenne de lutte contre la pauvreté infantile.

Demande d'explications de Mme Christine Defraigne au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Justice sur «le fisc et l'ONSS, et la continuité des entreprises et la définition des compétences» (n° 4-1252)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales, répondra.

Mme Christine Defraigne (MR). – J'avais prévu une longue demande d'explications mais je la résumerai sans peine.

La loi sur la continuité des entreprises a certes maintenu, à l'instar de la loi sur le concordat, la distinction entre créanciers ordinaires et créanciers extraordinaires en les appelant, d'une part, créanciers sursitaires ordinaires et, d'autre part, créanciers sursitaires extraordinaires. Si elle a maintenu cette distinction, la loi a toutefois modifié la répartition des créanciers dans ces deux catégories.

categorieën.

De fiscus en de RSZ, die onder de oude wetgeving interessante voorrechten hadden, vallen nu onder de categorie van de gewone schuldeisers in de opschorting. Het is dus mogelijk dat, voor zover hun vordering voor de gerechtelijke reorganisatie wordt vastgesteld, ze minder van de schuldenaar kunnen recupereren.

Dat was voordien niet het geval. Aangezien de fiscus en de RSZ onder de categorie buitengewone schuldeisers vielen, kon de schuldenaar alleen maar uitstel krijgen voor het aflossen van zijn schulden.

Nu is er een duidelijke wetgeving en zijn de fiscus en de RSZ gewone schuldeisers in de opschorting. Hun schuldvorderingen worden gekoppeld aan de overeengekomen opschorting en het reorganisatieplan.

Hierover werd in het parlement uitgebreid gedebatteerd en de standpunten werden bevestigd tijdens de voorbereidende werkzaamheden en in de amendementen van de regering.

De fiscus en de RSZ hebben jarenlang een soort van loopgravenoorlog gevoerd.

Met het oog op de economische levensvatbaarheid drongen beroepsmensen uit de sector sterk aan op een wet op de continuïteit van de ondernemingen. Deze wet werd gesteund door de regering en door de drie ministers tot wie ik vandaag mijn vraag richt. Die wet, die praktischer is dan die op het gerechtelijk akkoord, is een waar succes.

Op grond van conclusies die ik links en rechts in een aantal procedures heb bijengesprokkeld moet ik vaststellen dat de fiscus en de RSZ zich opnieuw verzetten.

Ze lijken niet bereid ipso facto hun statuut van gewone schuldeisers in de opschorting te aanvaarden en blijven de strijd voortzetten.

De redenering van de fiscus is gebaseerd op artikel 172 van de Grondwet: 'Geen vrijstelling of vermindering van belasting kan worden ingevoerd dan door een wet', alsof de regel van 31 januari 2009 op de continuïteit van de ondernemingen geen wet zou zijn. Degenen die deze wet dagelijks moeten toepassen, advocaten, magistraten, bedrijfsleiders en verantwoordelijken van KMO's zijn ongerust. Wat zal er gebeuren als de fiscus en de RSZ bij hun standpunt blijven?

Zijn de ministers van Financiën, van Sociale Zaken en van Justitie van plan een einde te maken aan deze onnodige en nutteloze juridische discussies die de rechtzoekende verontrusten? Zullen ze duidelijke instructies geven, zodat dure procedures, die iedereen tijd kosten, worden vermeden? Of wassen ze hun handen in onschuld en laten ze het gerecht de knoop doorhakken?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – Ik lees eerst het antwoord

C'est ainsi que le fisc et l'ONSS qui jouissaient, sous l'ancienne loi, de faveurs assez intéressantes, se retrouvent désormais dans la catégorie des créanciers sursitaires ordinaires. Ils peuvent donc subir, pour autant que leurs créances soient constatées avant le plan de réorganisation judiciaire, des abattements de créances et voir amputés des montants dus par le débiteur.

Auparavant, ce n'était pas le cas. Le fisc et l'ONSS étaient rangés dans la catégorie des créanciers extraordinaires. En effet, le débiteur ne se voyait accorder qu'un sursis pour solder ces créances.

Aujourd'hui, eu égard aux termes très clairs de la loi, l'ONSS et le fisc sont des créanciers sursitaires ordinaires. Leurs créances sont touchées à la fois par le sursis accordé au débiteur et le plan de réorganisation.

Ces questions ont fait l'objet d'un vaste débat parlementaire et les positions ont été confirmées lors des travaux préparatoires, en ce compris dans les amendements déposés par le gouvernement.

On sait que par rapport à la loi sur le concordat, le fisc et l'ONSS ont mené une sorte de guerre des tranchées, de résistance judiciaire, durant des années.

La loi sur la continuité des entreprises a été appelée de ses vœux par les professionnels du secteur, pour des questions de viabilité économique ; elle a été soutenue par le gouvernement et par les trois ministres que j'interroge aujourd'hui. Cette loi bien plus pragmatique que celle sur le concordat rencontre un véritable succès qui ne devrait cesser de croître.

Je vous ferai grâce des conclusions que j'ai pu glaner de-ci de-là dans bon nombre de procédures judiciaires, monsieur le secrétaire d'État, puisque vous êtes commis d'office, mais on constate que le fisc et l'ONSS font à nouveau de la résistance.

Ils ne semblent pas prêts à accepter ipso facto, avec le renoncement qui sied dans un État de droit, leur statut de créancier sursitaire ordinaire. Autrement dit, ils s'obstinent dans les procédures et poursuivent le combat d'antan.

Le raisonnement du fisc est fondé sur l'article 172 de la Constitution : « Nulle extension ou modération d'impôt ne peut être établie que par une loi », comme si la norme du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises n'était pas une loi. Ceux qui doivent appliquer cette loi au quotidien sont dès lors inquiets, qu'il s'agisse des avocats, des magistrats mais aussi des chefs d'entreprises et responsables de PME. Si le fisc et l'ONSS campent sur leurs positions, pourtant peu admissibles eu égard aux termes précis de la loi, que se passera-t-il ?

Le ministre des Finances, la ministre des Affaires sociales et le ministre de la Justice ont-ils l'intention de mettre un terme à tous ces débats judiciaires inutiles et stériles qui inquiètent les justiciables, coûtent cher et font perdre du temps à tout le monde, en donnant des instructions claires et précises ? Ou bien, tel Ponce Pilate, s'en lavent-ils les mains et préfèrent-ils laisser la justice trancher ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – Je vous lis tout

van de minister van Financiën.

Volgens de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen moet de belastingadministratie, behalve ingeval de Ontvanger een hypothecaire inschrijving heeft genomen, worden beschouwd als een gewone schuldeiser in de opschorting voor de belastingschulden waarvan de oorsprong dateert van voor het vonnis dat de procedure van gerechtelijke reorganisatie open verklaart.

Dat betekent dat in het kader van de procedure van gerechtelijke reorganisatie het algemeen voorrecht dat de belastingadministratie volgens artikel 19 van de hypotheekwet heeft, die administratie geen enkel bijzonder statuut verleent voor de schuldvorderingen in de opschorting.

Nochtans moet de fiscus, zoals het geachte lid terecht opmerkt, worden beschouwd als een buitengewone schuldeiser in de opschorting voor de fiscale schulden in de opschorting die worden gewaarborgd door een hypothecaire inschrijving.

Uit de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen blijkt dat aan de buitengewone schuldeisers in de opschorting geen plan kan worden opgelegd dat een vermindering van de schuld in hoofdsom inhoudt (artikel 50).

De belastingadministratie leeft de bepalingen van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen na en voert zijn opdracht conform de wet uit.

Zo heeft ze aan de bevoegde ontvangers richtlijnen verstrekt inzake minnelijke of collectieve akkoorden over een vermindering of vrijstelling van verwijlrenten en/of administratieve boeten en verhogingen om aan de filosofie van de wetgever tegemoet te komen. Hetzelfde geldt voor uitstel van betaling waarvan de toekenning afhangt van de verantwoordelijkheid van de ontvanger. Wat de fiscale schuldvorderingen in de opschorting betreft, is het mogelijk, door toepassing van de juiste fiscale bepalingen, de intresten, administratieve boeten en verhogingen volledig of gedeeltelijk kwijt te schelden of uitstel van betaling te verlenen.

De belastingadministratie kan echter de wettelijke bepalingen van openbare orde waaraan zij is onderworpen, niet overtreden.

Artikel 172 van de Grondwet bepaalt: 'Inzake belastingen kunnen geen voorrechten worden ingevoerd. Geen vrijstelling of vermindering van belasting kan worden ingevoerd dan door een wet.'

In het kader van een procedure van gerechtelijke reorganisatie moet deze bepaling worden gelezen in samenhang met artikel 7 betreffende de continuïteit van de ondernemingen dat luidt: 'Behalve wanneer een wijziging of een uitzondering voortvloeit uit een uitdrukkelijke tekst van deze wet, heeft deze niet tot strekking oudere wetten te wijzigen of hierop uitzonderingen aan te brengen.'

In tegenstelling tot, bijvoorbeeld, artikel 30 van de wet op het gerechtelijk akkoord of artikel 1675/10, paragraaf 3 van het Gerechtelijk Wetboek inzake de collectieve schuldenregeling, bevat de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen geen enkele afwijking op het in artikel 172 van de Grondwet opgenomen principe dat onbetwistbaar van openbare orde is.

d'abord la réponse du ministre des Finances.

Au regard de la loi sur la continuité des entreprises, l'administration fiscale doit être considérée, sauf dans l'hypothèse où le Receveur a pris une inscription hypothécaire, comme un créancier sursitaire ordinaire pour ce qui concerne les créances fiscales dont le fait générateur se situe avant le jugement ordonnant l'ouverture de la procédure en réorganisation judiciaire.

Cela signifie que dans le cadre de la procédure en réorganisation judiciaire, le privilège général reconnu à l'administration fiscale par l'article 19 de la loi hypothécaire ne lui confère aucun statut particulier pour les créances sursitaires.

Toutefois, comme l'honorable membre le fait remarquer à juste titre, le fisc doit être considéré comme un créancier sursitaire extraordinaire par rapport aux dettes fiscales sursitaires qui sont garanties par une inscription hypothécaire.

Il ressort du texte de la loi relative à la continuité des entreprises que l'on ne peut imposer aux créanciers sursitaires extraordinaires un plan comportant une réduction de sa créance en principal (article 50).

L'administration fiscale est soucieuse de respecter les dispositions de la loi relative à la continuité des entreprises et de remplir sa mission en toute légalité.

Ainsi, des directives ont été données aux receveurs compétents concernant les accords amiables ou collectifs portant une réduction ou une exonération des intérêts de retard et/ou des amendes administratives ou accroissements afin de s'inscrire dans la philosophie du législateur. Il en est de même des délais de paiement dont l'octroi relève de la responsabilité du receveur. Concernant les créances fiscales sursitaires, il est possible, par application des dispositions fiscales adéquates, de remettre, totalement ou partiellement, les intérêts, les amendes administratives et accroissements et/ou d'accorder des délais de paiement.

Cependant, l'administration fiscale ne peut contrevenir aux dispositions légales d'ordre public qui s'imposent à elle dans l'exercice de sa mission.

L'article 172 de la Constitution énonce : « Il ne peut être établi de privilège en matière d'impôt. Nulle exemption ou modération d'impôt ne peut être établie que par une loi ».

Dans le cadre d'une procédure en réorganisation judiciaire, cette disposition doit être lue en combinaison avec l'article 7 de la loi relative à la continuité des entreprises qui dispose, je cite : « Sauf lorsqu'une modification ou une dérogation résulte d'un texte exprès de la présente loi, celle-ci n'a pas pour objet de modifier des lois antérieures ni d'y apporter une dérogation ».

Contrairement, par exemple, à l'article 30 de la loi sur le concordat judiciaire ou à l'article 1675/10, paragraphe 3 du Code judiciaire, en matière de règlement collectif de dettes la loi relative à la continuité des entreprises ne contient aucune dérogation au principe édicté par l'article 172 de la Constitution dont il est incontestable qu'il est d'ordre public.

Ainsi, en matière de règlement collectif de dettes, l'article 1675/10, paragraphe 3bis du Code judiciaire autorise expressément les fonctionnaires chargés de la perception des

Zo geeft inzake de collectieve schuldenregeling artikel 1675/10, paragraaf 3bis van het Gerechtelijk Wetboek de ambtenaren die belast zijn met de inning van fiscale schuldvorderingen uitdrukkelijk de bevoegdheid om een volledige of gedeeltelijke kwijtschelding van de schuldvordering in hoofdsom te aanvaarden:

'a. Iedere schuldeiser, hetzij overheid of particulier, kan een volledige of gedeeltelijke kwijtschelding van schuld aan de verzoeker toestaan, en dit ongeacht de aard van de schuld. In het bijzonder:

1° de ambtenaren die belast zijn met de inning van fiscale schuldvorderingen en aangesteld zijn door de bevoegde overheden worden gemachtigd om in het kader van een minnelijke aanzuiveringsregeling een volledige of gedeeltelijke kwijtschelding in hoofdsom en toebehoren van fiscale schulden te aanvaarden.'

Bij gebrek aan een gelijkaardige bepaling in de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen, kan de belastingadministratie geen reorganisatieplan goedkeuren dat een kapitaalsvermindering van de belastingschuld voorstelt.

De rechtbank kan, conform artikel 55, alinea 2 van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen evenmin een dergelijk plan homologeren, zelfs als zij daarvoor de goedkeuring van de meerderheid van de schuldeisers, die de helft van de in hoofdsom verschuldigde bedragen vertegenwoordigen, zou ontvangen, wanneer dat plan strijdig zou zijn met een bepaling van openbare orde (artikel 172 van de Grondwet).

In tegenstelling tot wat mevrouw Defraigne lijkt te vrezen, blijkt uit wat voorafgaat duidelijk dat mijn diensten de bepalingen van de nieuwe wet op de gerechtelijke reorganisatie strikt en in de door de wetgever gewenste zin toepassen.

Ik lees nu het antwoord van mevrouw Onkelinx.

Zonder in detail te willen terugkomen op het standpunt van de RSZ inzake de wet op het gerechtelijk akkoord van 1997, moet men weten dat dit standpunt al is gewijzigd ingevolge het arrest van het Hof van Cassatie van 18 februari 2005.

Als gevolg van dat arrest nam het beheerscomité, waarin de sociale partners zitting hebben, het volgende standpunt in.

De RSZ nam deel aan het gerechtelijk akkoord en diende zijn schuldvordering formeel in bij de griffie van de handelsrechtbank. De RSZ nam deel aan de stemming over het herstelplan.

De RSZ bracht een negatieve stem uit indien het herstelplan een vermindering van zijn schuldvordering inzake bijdragen inhield. Toch stelde de RSZ geen beroep, noch derdenverzet in tegen de vonnissen die de herstelplannen die vermindering van schulden inhielden, homologeerden (hypothesen waarin de RSZ in de minderheid is bij de stemming).

De RSZ bracht een positieve stem uit indien het herstelplan geen vermindering van de schulden inzake bijdragen bevatte.

Hij kon de vermindering van de gerechtskosten, opgenomen in het herstelplan, aanvaarden.

Hij kon de verminderingen op de verhogingen en intresten,

créances fiscales à accepter une remise totale ou partielle de leur créance en principal :

« a. Tout créancier, public ou privé, peut accorder une remise de dette totale ou partielle au requérant et ce, quelle que soit la nature de la dette. Notamment :

1° Les fonctionnaires chargés de la perception des créances fiscales et désignés par les autorités compétentes sont autorisés à accepter, dans le cadre d'un plan de règlement amiable, une remise totale ou partielle de dettes fiscales en principal et accessoire (...) ».

En l'absence d'une disposition similaire dans le texte de la loi relative à la continuité des entreprises, l'administration fiscale ne peut pas approuver un plan de réorganisation qui propose une réduction en capital de la créance fiscale.

Le tribunal ne peut pas non plus, conformément à l'article 55, alinéa 2 de la loi sur la continuité des entreprises, homologuer un tel plan, quand bien même il recueillerait le vote favorable de la majorité des créanciers représentant par leurs créances la moitié des sommes dues en principal, dès lors que ce plan serait contraire à une disposition d'ordre public (article 172 de la Constitution).

Contrairement à ce que semble craindre Mme Defraigne, il ressort clairement de ce qui précède que mes services appliquent, de façon rigoureuse et dans le sens souhaité par le législateur, les dispositions de la nouvelle loi sur la réorganisation judiciaire.

Je vous lis maintenant la réponse de Mme Onkelinx.

Sans vouloir revenir en détail sur l'attitude de l'ONSS en ce qui concerne la loi relative au concordat judiciaire datant de 1997, sachez que celle-ci avait déjà changé à la suite de l'arrêt de la Cour de cassation invoqué du 18 février 2005.

À la suite de l'arrêt en question, le comité de gestion de l'office, où siègent les partenaires sociaux, avait adopté la position suivante.

L'ONSS prenait part au concordat judiciaire et déclarait à cet effet sa créance formellement auprès du greffe du tribunal de commerce. L'ONSS participait au vote sur le plan de redressement.

L'ONSS émettait un vote négatif si le plan de redressement prévoyait un abattement de sa créance en cotisations. Cependant, l'ONSS n'interjetait plus appel ni ne formait tierce opposition à l'encontre des jugements homologuant des plans de redressement comprenant des abattements de créance (hypotheses où l'ONSS est minoritaire lors du vote).

L'ONSS émettait un vote positif si le plan de redressement ne prévoyait pas d'abattement de sa créance en cotisations.

Il pouvait accepter les abattements de frais de justice prévus par le plan de redressement.

Il pouvait accepter des abattements de majorations et d'intérêts prévus par le plan de redressement, parce qu'il considérait que la solution concordataire était basée sur des considérations d'intérêt économique national ou régional justifiant une exonération totale des majorations et d'un quart des intérêts au sens de l'article 55, §3, 2° de l'arrêté royal du 28 novembre 1969. Dans cette hypothèse, l'ONSS acceptait un abattement de la totalité de sa créance en majorations et

opgenomen in het herstelplan, aanvaarden, omdat hij van oordeel was dat de oplossing van een gerechtelijk akkoord steunde op overwegingen van nationaal of regionaal economisch belang die een volledige vrijstelling verantwoordden van de verhogingen en van een vierde van de intresten in de zin van artikel 55, §3, 2° van het koninklijk besluit van 28 november 1969. In dat geval aanvaardde de RSZ een vermindering van de volledige verhoging en van een vierde van de intresten indien die vermindering in het herstelplan werd voorgesteld.

Het beheerscomité werd uitgenodigd om zijn standpunt te bepalen over de nieuwe wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen tijdens zijn bijeenkomst van 24 april 2009. Tijdens de discussie tussen de sociale partners hebben deze aangegeven de houding van de FOD Financiën te willen kennen alvorens zich uit te spreken. De FOD werd daarover ondervraagd in brieven van 9 juni en 14 september 2009. Omdat geen antwoord werd ontvangen, heeft het beheerscomité zijn houding bepaald tijdens zijn bijeenkomst van 23 oktober. Die houding is de volgende:

1°. Wat het minnelijk akkoord betreft (artikel 15 van de nieuwe wet), heeft de niet-vervolgde schuldenaar het voordeel van de maatregelen in het kader van de derde weg, dat wil zeggen de mogelijkheid voor de RSZ om minnelijke voorwaarden en termijnen te verlenen buiten elke gerechtelijke beslissing.

Op voorstel van de vervolgde schuldenaar kan de RSZ, die geen kredietorganisme is, het volgende aanvaarden:

- een spreiding van de terugbetaling van de verschuldigde bedragen over een maximale periode van twee jaar, analoog aan de maximale duur van de herstelplannen zoals bepaald in de wet op het gerechtelijk akkoord;*
- een vrijstelling van verhogingen en intresten betreffende de bijdragen waarover een akkoord bestaat in de mate zoals bepaald in artikel 55, §3, 2° van het koninklijk besluit van 28 september 1969, omdat hij ervan uitgaat dat de oplossing steunt op overwegingen van nationaal of regionaal economisch belang die de vrijstelling verantwoorden; die vrijstelling wordt pas bekomen indien alle bijdragen, ook de nieuwe, betaald zijn.*

De bedrieglijke schuldenaars, die failliet werden verklaard of gerechtelijk in vereffening werden gesteld, kunnen niet het voordeel van die maatregel niet krijgen. Die moeten, volgens artikel 16, de opening van een procedure van gerechtelijke reorganisatie vragen.

Het betreft een strikt akkoord. Het kan tijdens zijn uitvoering niet worden heronderhandeld. Het houdt de betaling van nieuwe bijdragen binnen de termijn in.

2°. Wat de procedure van gerechtelijke reorganisatie betreft (artikel 16 van de nieuwe wet) moet het volgende worden onderscheiden.

Ten eerste, de gerechtelijke reorganisatie door een minnelijk akkoord.

De niet-vervolgde schuldenaar krijgt het voordeel van de maatregelen in het kader van de derde weg, dat wil zeggen de mogelijkheid voor de RSZ om minnelijke voorwaarden en termijnen te verlenen buiten elke gerechtelijke beslissing.

d'un quart des intérêts si cet abattement était proposé par le plan de redressement.

En ce qui concerne la nouvelle loi sur la continuité des entreprises, le comité de gestion a été invité à prendre attitude lors de sa réunion du 24 avril 2009. Lors de la discussion intervenue entre les partenaires sociaux, ceux-ci ont exprimé la volonté de connaître la position du SPF Finances avant de se prononcer. Ce dernier a été interrogé par courriers des 9 juin et 14 septembre 2009. N'ayant pas reçu de réponse, le comité de gestion de l'administration a pris attitude lors de sa réunion du 23 octobre courant.

La position adoptée est la suivante :

1°. En ce qui concerne l'accord amiable (article 15 de la nouvelle loi), le débiteur non poursuivi bénéficie des mesures prévues dans le cadre de la troisième voie, c'est-à-dire la possibilité pour l'ONSS d'octroyer des termes et délais amiables en dehors de toute décision judiciaire.

Sur proposition du débiteur poursuivi, l'ONSS, qui n'est pas un organisme de crédit, peut accepter :

- un échelonnement du remboursement des sommes dues sur une période maximale de 2 ans, par analogie avec la durée maximale des plans de redressement prévus par la loi relative au concordat judiciaire ;*
- une exonération de majorations et d'intérêts relatifs aux cotisations faisant l'objet de l'accord, dans la mesure prévue par l'article 55, §3, 2° de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, parce qu'il considère que la solution est basée sur des considérations d'intérêt économique national ou régional justifiant leur exonération, cette dernière n'étant acquise que si toutes les cotisations, y compris les nouvelles, sont payées.*

Les débiteurs frauduleux, cités en faillite ou en dissolution judiciaire, ne peuvent pas bénéficier de la mesure. Ceux-ci doivent solliciter l'ouverture d'une procédure en réorganisation judiciaire en vertu de l'article 16.

L'accord est strict. Il ne peut pas être renégocié en cours d'exécution. Il implique le paiement des nouvelles cotisations dans les délais.

2° En ce qui concerne la procédure en réorganisation judiciaire (article 16 de la nouvelle loi) il convient de distinguer :

a) La réorganisation judiciaire par accord amiable.

Le débiteur non poursuivi bénéficie des mesures prévues dans le cadre de la troisième voie, c'est-à-dire la possibilité pour l'ONSS d'octroyer des termes et délais amiables en dehors de toute décision judiciaire.

Sur proposition du débiteur poursuivi, l'ONSS peut accepter :

- un échelonnement du remboursement des sommes dues sur une période maximale de trois ans ;*
- une exonération de majorations et d'intérêts relatifs aux cotisations faisant l'objet de l'accord, dans la mesure prévue par l'article 55, §3, 2° de l'A.R. du 28 novembre 1969, parce qu'il considère que la solution est basée sur des considérations d'intérêt économique national ou régional justifiant leur exonération, l'exonération n'étant*

Op voorstel van de vervolgte schuldenaar kan de RSZ het volgende aanvaarden:

- een spreiding van de verschuldigde bedragen over een maximale periode van drie jaar;
- een vrijstelling van de verhogingen en intresten inzake de bijdragen waarover een akkoord bestaat in de mate bepaald in artikel 55, §3, 2° van het koninklijk besluit van 28 november 1969, omdat hij ervan uitgaat dat de oplossing steunt op overwegingen van nationaal of regionaal belang die de vrijstelling verantwoorden; de vrijstelling geldt enkel indien alle bijdragen, ook de nieuwe, werden betaald.

Het betreft een strikt akkoord. Toch kan het tijdens de uitvoering worden heronderhandeld zonder een termijn van vijf jaar te overschrijden. Het houdt de betaling van nieuwe bijdragen tijdens de termijnen in.

Ten tweede, de gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord (artikelen 44 tot 58 van de nieuwe wet).

De niet-vervolgde schuldenaar krijgt het voordeel van de maatregelen bepaald in het kader van de derde weg, wat wil zeggen de mogelijkheid voor de RSZ om minnelijke voorwaarden en termijnen te verlenen buiten elke gerechtelijke beslissing. De procedure houdt de betaling in van nieuwe bijdragen tijdens de termijnen. Op voorstel van de vervolgte schuldenaar kan de RSZ het volgende aanvaarden:

- een spreiding van de terugbetaling van de verschuldigde bedragen over een maximale periode van vijf jaar;
- een vermindering van de gerechtskosten;
- een vermindering van de verhogingen en intresten inzake de bijdragen waarover een akkoord bestaat in de mate bepaald in artikel 55, §3, 2° van het koninklijk besluit van 28 november 1969.

De RSZ neemt deel aan de stemming over het reorganisatieplan. Hij brengt een negatieve stem uit indien het reorganisatieplan een vermindering van de schuld inzake bijdragen inhoudt. Toch stelt hij geen beroep of derdenverzet in tegen vonnissen die reorganisatieplannen homologeren die een schuldvermindering inhouden. Hij brengt een positieve stem uit indien het reorganisatieplan geen vermindering van de schuld inzake bijdragen bevat.

Ik kom nu tot de gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag.

Het betreft hier een alternatief voor een gerechtelijk akkoord door afstand van activa of voor een faillissement. Het houdt een gedeeltelijke of gehele liquidatie van de activa in. De RSZ stemt met geen enkele vermindering in. De prijs van de roerende goederen wordt verdeeld conform artikel 1627 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek en de prijs van de onroerende goederen conform de artikelen 1639 en volgende met eerbiediging van de wettelijke volgorde van voorrechten en hypotheken.

Indien de schuldenaar ontlasting wordt gegeven, kan hij niet meer worden vervolgd. Het gaat om een maatregel die gelijk is aan de verschoonbaarheid van de gefailleerde. De RSZ verzet zich tegen de ontlasting zoals inzake verschoonbaarheid, dat wil zeggen wanneer het gedrag van

acquise que si toutes les cotisations, y compris les nouvelles, sont payées.

L'accord est strict. Il peut toutefois être renégocié en cours d'exécution, sans excéder une durée totale de cinq ans. Il implique le paiement des nouvelles cotisations dans les délais.

b) la réorganisation judiciaire par accord collectif (articles 44 à 58 de la nouvelle loi).

Le débiteur non poursuivi bénéficie des mesures prévues dans le cadre de la troisième voie, c'est-à-dire la possibilité pour l'ONSS d'octroyer des termes et délais amiables en dehors de toute décision judiciaire.

La procédure implique le paiement des nouvelles cotisations dans les délais. Sur proposition du débiteur poursuivi, l'ONSS peut accepter :

- un échelonnement du remboursement des sommes dues sur une période maximale de 5 ans ;
- un abattement des frais de justice ;
- un abattement des majorations et intérêts relatifs aux cotisations faisant l'objet de l'accord, dans la mesure prévue par l'article 55, §3, 2° de l'arrêté royal du 28 novembre 1969.

L'ONSS participe au vote sur le plan de réorganisation. Il émet un vote négatif si le plan de réorganisation prévoit un abattement de sa créance en cotisations. Cependant, il n'interjette plus appel ni ne forme tierce opposition à l'encontre des jugements homologuant des plans de réorganisation comprenant des abattements de créance. Il émet un vote positif si le plan de réorganisation ne prévoit pas d'abattement de sa créance en cotisations.

J'en viens à présent à la réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice.

Il s'agit là d'un substitut à un concordat par abandon d'actif ou d'une alternative à la faillite, qui implique une liquidation partielle ou totale des actifs. Aucun abattement n'est consenti par l'ONSS. Le prix des meubles est réparti conformément aux articles 1627 et suivants du Code judiciaire et celui des immeubles conformément aux articles 1639 et suivants, dans le respect de l'ordre légal des privilèges et hypothèques.

Si le débiteur est déchargé, il ne peut plus être poursuivi. Il s'agit d'une mesure similaire à l'excusabilité du failli. L'ONSS s'oppose à la décharge comme en matière d'excusabilité, c'est-à-dire lorsque le comportement du débiteur à l'égard de ses obligations sociales a laissé à désirer, ou s'il est considéré comme récidiviste ou frauduleux.

Je vous lis à présent la réponse du ministre de la Justice.

Le 1^{er} avril 2009, en ma qualité de ministre de la Justice compétent en la matière, j'ai fait entrer en vigueur la nouvelle loi du 31 janvier relative à la continuité des entreprises.

Cette nouvelle loi était élaborée par un groupe de travail composé des experts, qui a déjà été mis sur pied par le précédent ministre de la Justice, M. Vandeurzen, qui d'ailleurs a repris le travail fait par son prédécesseur, Mme Onkelinx.

Je peux vous préciser que divers auteurs se sont penchés sur la définition des « créances sursitaires » et sur le sort des

de schuldenaar ten aanzien van zijn sociale verplichtingen te wensen overliet of wanneer hij wordt aanzien als recidivist of fraudeur.

Ik lees nu het antwoord van de minister van Justitie.

In mijn hoedanigheid van minister van Justitie, bevoegd voor die materie, heb ik op 1 april 2009 de nieuwe wet van 31 januari betreffende de continuïteit van de ondernemingen van kracht doen worden.

Die nieuwe wet werd uitgewerkt door een werkgroep van experts, die al door de vorige minister van Justitie, de heer Vandeurzen, was opgericht en die overigens het werk van zijn voorganger, mevrouw Onkelinx, heeft voortgezet.

Verskillende auteurs hebben zich gebogen over de definitie van 'schulden in de opschorting' en over het lot van schuldvorderingen van de fiscus en van de RSZ onder de nieuwe wet.

Volgens mevrouw Jeanine Windey in haar werk La loi relative à la continuité des entreprises voert artikel 2c van de wet het begrip 'schulden in de opschorting' in. Uit die definitie volgt dat de schulden in de opschorting twee categorieën van schulden omvatten. Er bestaat geen enkele begripsmoeilijkheid over de eerste, de schulden ontstaan voor het vonnis. In die categorie valt ook de fiscus die niet langer als een bevoorrechte schuldeiser wordt beschouwd voor de toepassing van artikel 50 en een 'gewone schuldeiser in de opschorting' wordt.

In dat verband moet worden herinnerd aan artikel 30 van de wet van 17 juli 1997 dat bepaalt: 'Voor zover het plan voorziet in de betaling van interest aan de niet-betaalde verkoper die een beding geniet dat de eigendomsoverdracht opschort tot de volledige betaling van de prijs, aan de hypothecaire, pandhoudende en bijzonder bevoorrechte schuldeisers en aan de belastingadministratie, en voor zover de betalingen of aflossingen niet langer dan achttien maanden worden opgeschort, kan de rechter het plan ook voor die verkoper of die schuldeisers en zonder hun individuele toestemming bindend verklaren, onverminderd het bepaalde in het derde lid.

Wanneer die verkoper of die schuldeisers bewijzen dat hun zekerheid een belangrijke waardevermindering ondergaat of kan ondergaan, kan de rechter hen ter compensatie bijkomende zekerheden toestaan, rekening houdend met het bedrag van de schuldvordering.

Indien de voorwaarden bepaald in het eerste lid niet zijn voldaan en het plan ten aanzien van die verkoper en die schuldeisers toch in een opschorting voorziet of, niettegenstaande de eerbiediging van de voorwaarden bepaald in het eerste lid, hun huidige of toekomstige positie wordt gewijzigd, dan moeten zij met het plan uitdrukkelijk instemmen. In voorkomend geval worden de verklaringen van instemming bij het plan gevoegd bij de neerlegging ervan ter griffie.

De vervanging van de leden van de raad van bestuur of van zaakvoerders, of elke wijziging of inkrimping van hun bevoegdheden kan slechts worden opgenomen in het plan na beraadslaging en goedkeuring door de algemene vergadering van de vennoten, hiertoe bijeengeroepen door de commissaris inzake opschorting.'

De oude wet plaatste de fiscus dus op dezelfde voet als

créances du fisc et de l'ONSS sous la nouvelle loi.

D'après Mme Jeanine Windey, dans l'ouvrage intitulé *La loi relative à la continuité des entreprises*, l'article 2 c de la loi introduit le concept de « créances sursitaires ». Il ressort de cette définition que les créances sursitaires englobent deux catégories de créances. Aucune difficulté de compréhension n'existe en ce qui concerne la première, soit les créances nées avant le jugement. Rentre également dans cette catégorie le fisc qui n'est plus considéré comme un créancier privilégié pour l'application de l'article 50 et devient un « créancier sursitaire ordinaire ».

Il faut à cet égard rappeler l'article 30 de la loi du 17 juillet 1997 qui stipulait : « Sans préjudice des dispositions de l'alinéa 3 et pour autant que le plan prévoit le paiement des intérêts à l'égard du vendeur non payé qui bénéficie d'une clause suspendant le transfert de propriété jusqu'au paiement intégral du prix, des créanciers hypothécaires, gagistes et de ceux qui bénéficient d'un privilège spécial et à l'égard de l'Administration des impôts et pour autant que les paiements ou les remboursements ne soient pas suspendus pendant plus de dix-huit mois, le juge peut rendre le plan également obligatoire pour ce vendeur ou ces créanciers, sans leur consentement individuel. Lorsque ce vendeur ou ces créanciers prouvent que leur propriété ou leur sûreté subit ou pourrait subir une importante moins-value, le juge peut leur accorder des sûretés supplémentaires en guise de compensation, eu égard au montant de la créance.

Lorsque les conditions fixées à l'alinéa 1^{er} ne sont pas remplies et que le plan prévoit néanmoins un sursis à l'égard de ce vendeur et de ces créanciers ou lorsque, nonobstant le respect des conditions visées à l'alinéa 1^{er}, le plan modifie leur situation actuelle ou future, ils doivent y consentir expressément. Le cas échéant, les consentements sont joints au plan lors de son dépôt au greffe.

Le remplacement de membres du Conseil d'administration ou de gérants, ou chaque modification ou réduction de leurs compétences ne peut être prévu dans le plan qu'après délibération et autorisation de l'assemblée générale des associés, à cet effet convoquée par le commissaire au sursis. »

L'ancienne loi mettait dès lors le fisc sur le même pied que certains créanciers privilégiés. L'analyse est différente sous la nouvelle loi. M. Alain Zenner, dans son ouvrage intitulé *La nouvelle loi sur la continuité des entreprises*, précise que « la définition ainsi fournie nous apprend que les créanciers de l'administration fiscale ne jouiront plus d'un régime de faveur ».

Un élément de plus est à trouver dans l'amendement du gouvernement qui prévoit : « Les créances de l'administration des impôts, de la sécurité sociale et des créanciers privilégiés généraux en général, constituent des créanciers sursitaires ordinaires. La modification des droits du fisc par rapport à la loi relative au concordat judiciaire a pour objectif d'assurer, dans le cadre des procédures visant au redressement de l'entreprise, et bien entendu sans préjudice aux sûretés et privilèges institués par la loi hypothécaire ou par des lois particulières, le traitement égal de tous les créanciers, qu'ils soient publics ou privés, et de faire en sorte que chacun de ces derniers apporte sa juste part au redressement de l'entreprise dans l'intérêt général ». L'amendement du gouvernement forme la base de la nouvelle loi et l'interprétation des lois

bepaalde bevoorrechte schuldeisers. Onder de nieuwe wet is de analyse anders. De heer Alain Zenner preciseert in zijn werk La nouvelle loi sur la continuité des entreprises dat de nieuwe definitie ons leert dat de schuldeisers van de belastingadministratie niet langer een voorkeursbehandeling genieten.

Een bijkomend element is te vinden in het amendement van de regering dat luidt: 'De schuldvorderingen van de belastingadministratie, van de RSZ en de algemeen bevoorrechte schuldvorderingen in het algemeen zijn gewone schuldvorderingen in de opschorting. De wijziging van de rechten van de fiscus in verhouding tot de wet betreffende het gerechtelijk akkoord heeft tot doel om, in het kader van procedures die het herstel van de onderneming beogen, en uiteraard zonder afbreuk te doen aan de zekerheden en voorrechten die ingesteld zijn door de hypotheekwet of door bijzondere wetten, de gelijke behandeling te verzekeren van alle schuldeisers, zowel openbare als private, en er op die manier voor te zorgen dat elk van deze laatste in het algemeen belang correct bijdraagt tot het herstel van de onderneming.' Het amendement van de regering vormt de basis van de nieuwe wet. De interpretatie van de wetten behoort tot de bevoegdheid van de hoven en rechtbanken.

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *Het antwoord van de minister is duidelijk: de wet beschouwt de fiscus en de RSZ als gewone schuldeisers in de opschorting, behalve wanneer er een hypothecaire inschrijving of een bijzonder voorrecht bestaat.*

Ik ben nochtans ongerust omdat de fiscus en de RSZ artikel 30 van de wet betreffende het gerechtelijk akkoord en artikel 1675/10, §3 van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de collectieve schuldenregeling inroepen. Er zou dus geen afwijking zijn van de principes van artikel 172 van de Grondwet dat onbetwistbaar van openbare orde is. Toch kan, volgens artikel 55 van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen, de rechtbank een plan niet homologeren, zelfs als zij daarvoor de goedkeuring van de meerderheid van de schuldeisers die de helft van de in hoofdsom verschuldigde bedragen vertegenwoordigen, zou ontvangen, wanneer dat plan strijdig zou zijn met een bepaling van openbare orde, in casu artikel 172 van de Grondwet. Men kan dus tussen de lijnen van de antwoorden van de fiscus en van de RSZ – die laatste stelt zich op de lijn van de fiscus – lezen dat een uitweg wordt gezocht om de schuldenaar opnieuw te vangen door zich te verschuilen achter artikel 172 van de Grondwet en door de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen te omzeilen.

Dat is verontrustend. Er wordt ons verzekerd dat de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen ipso facto op de fiscus en de RSZ, die gewone schuldeisers in de opschorting zijn, wordt toegepast, maar toch is er een bepaling die het mogelijk maakt het systeem te omzeilen. Waarom probeert men, ondanks die geloofsbelijdenissen, zich in de gerechtelijke procedures vast te klampen aan de oude regels en op die manier de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen te omzeilen?

Ik meen in de antwoorden een begin van uitleg te hebben gehoord. Toch ben ik tevreden over de antwoorden van de staatssecretaris, hoewel die mij helaas alleen maar sterken in

relève de la compétence des cours et tribunaux du pays.

Mme Christine Defraigne (MR). – La réponse du ministre de la Justice me paraît assez claire : la loi considère le fisc et l'ONSS comme des créanciers sursitaires ordinaires, sauf quand existe, comme le rappelle le ministre des Finances, une inscription hypothécaire ou un privilège spécial.

Je suis toutefois inquiète car le fisc et l'ONSS invoquent l'article 30 de la loi sur le concordat et l'article 1675/10, §3, du Code judiciaire, relatifs au règlement collectif de dettes. Il n'y aurait donc pas de dérogation aux principes de l'article 172 de la Constitution qui est incontestablement d'ordre public. Toutefois, conformément à l'article 55 de la loi sur la continuité des entreprises, le tribunal ne peut pas homologuer un tel plan quand bien même il recueillerait le vote favorable de la majorité des créanciers représentant par leurs créances la moitié des sommes dues en principal, dès lors que ce plan serait contraire à une disposition d'ordre public, *in casu* l'article 172 de la Constitution. On peut donc lire entre les lignes des réponses du fisc et de l'ONSS – ce dernier annonçant qu'il s'aligne sur le fisc – qu'on recherche une fenêtre de sortie pour rattraper au tournant le débiteur, pour se retrancher derrière l'article 172 de la Constitution et pour contourner la loi sur la continuité des entreprises.

C'est cela qui est inquiétant. Au-delà des professions de foi et des déclarations de bonnes intentions qui consistent à affirmer que l'on applique la loi sur la continuité des entreprises ipso facto au fisc et à l'ONSS qui sont des créanciers sursitaires ordinaires, on trouve une disposition qui permet de contourner le système. Pourquoi, dès lors, malgré ces professions de foi, essaie-t-on dans les procédures judiciaires de se cramponner aux règles antérieures et de contourner ainsi la loi sur la continuité des entreprises ?

Je pense avoir entendu dans les réponses un début de commencement d'explication. Mais sachez que je suis contente des réponses que vous avez apportées, monsieur le secrétaire d'État, quoique, malheureusement, elles ne fassent qu'apporter de l'eau à mon moulin.

mijn overtuiging.

Vraag om uitleg van de heer Roland Duchatelet aan de minister van Justitie over «het omkoopschandaal in het Belgisch voetbal, beter bekend als de zaak-Ye» (nr. 4-1246)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathélet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen, antwoordt.

De heer Roland Duchatelet (Open Vld). – Het is inmiddels vier jaar geleden dat er klacht tegen onbekenden werd ingediend wegens voetbalfraude, hetgeen later bekend werd als de zaak-Ye.

Onder druk van de media investeerde de overheid intussen veel geld in een onderzoek dat na enige maanden in Brussel gecentraliseerd werd. Dat onderzoek was in sommige gerechtelijke arrondissementen zeer goed. Ondanks het feit dat meermaals werd aangekondigd dat het onderzoek afgesloten was, steeds nadat de zaak werd opgerakeld in de media, en dat binnen korte termijn tot vervolging zou worden overgegaan, is dit tot op heden nog niet gebeurd.

Hoever staat het intussen met het onderzoek? Kan de minister mij een voorlopige stand van zaken meegeven?

Klopt het dat het arrondissement Bergen (Mons) weigerde zijn dossier door te sturen naar Brussel en dat men daar zo lang gewacht heeft met het onderzoek tot de sporen van gsm-verkeer niet meer konden worden opgevraagd?

De verdachten lopen nog steeds vrij rond en verschillende partijen krijgen geen kans om de geleden schade op de schuldigen te verhalen. Het is tevens een verspilling van belastingsgeld als men eerst veel geld steekt in onderzoek en daarna alles stopt. Daarom de vraag wanneer we mogen verwachten dat de verdachten voor een rechtbank zullen verschijnen?

De heer Melchior Wathélet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – Ik lees het antwoord van de minister.

De feiten maken het voorwerp uit van een gerechtelijk onderzoek door de onderzoeksrechter te Brussel.

Na lang aandringen heeft de onderzoeksrechter belast met het onderzoek, het strafdossier op 30 april 2008 aan het federaal parket bezorgd, dat zo eindelijk de gelegenheid kreeg om kennis te nemen van alle details van het gerechtelijk onderzoek.

Niettegenstaande het federaal parket de studie van het dossier eind juli/begin augustus diende te onderbreken wegens een verzoek tot inzage op grond van de wet-Franchimont, kwam het in september 2008 al tot het besluit dat het onderzoek kon worden afgesloten, op voorwaarde dat nog een zeer beperkt aantal aanvullende onderzoeksdaeden werden gesteld.

Door de onverwachte, langdurige afwezigheid wegens ziekte van de onderzoeksrechter en de weinig vlotte overdracht van

Demande d'explications de M. Roland Duchatelet au ministre de la Justice sur «le scandale de corruption dans le football belge, mieux connu sous le nom de l'affaire Ye» (n° 4-1246)

M. le président. – M. Melchior Wathélet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales, répondra.

M. Roland Duchatelet (Open Vld). – *Voici quatre ans, une plainte a été déposée contre X pour fraude dans le monde du football, dans une affaire mieux connue ultérieurement sous le nom de l'affaire Ye.*

Sous la pression des médias, les autorités ont depuis lors investi beaucoup d'argent dans une enquête qui, après quelques mois, a été centralisée à Bruxelles. Cette enquête fut très bonne dans certains arrondissements judiciaires. Malgré le fait qu'on ait annoncé à plusieurs reprises que l'enquête était bouclée, toujours après que l'affaire eut été « relancée » dans les médias, et que des poursuites seraient bientôt lancées, rien ne s'est passé jusqu'à présent.

Où en est cette enquête ? Le ministre peut-il faire un bilan provisoire de la situation ?

Est-il exact que l'arrondissement de Mons refuse de transmettre son dossier à Bruxelles et qu'on a attendu si longtemps qu'il est devenu impossible de demander le tracking des communications GSM ?

Les suspects sont toujours en liberté et plusieurs parties n'ont pas eu l'occasion de se faire rembourser les préjudices subis. On gaspille aussi l'argent du contribuable quand on consacre des moyens importants à une enquête avant de tout arrêter. Je voudrais dès lors savoir quand nous pouvons escompter voir les suspects comparaître devant un tribunal.

M. Melchior Wathélet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – *Je vous lis la réponse du ministre.*

Les faits font l'objet d'une instruction par le juge d'instruction de Bruxelles.

Après qu'on eut beaucoup insisté, le juge chargé de cette instruction a transmis le dossier pénal le 30 avril 2008 au parquet fédéral, qui a ainsi finalement pu prendre connaissance de tous les éléments de l'instruction judiciaire.

Bien que le parquet fédéral ait dû interrompre l'étude du dossier à la fin juillet début août, en raison d'une demande de consultation en vertu de la loi Franchimont, il en vint dès septembre 2008 à la conclusion que l'instruction pouvait être close pourvu qu'un nombre très limité d'actes d'instruction complémentaires soient encore effectués.

Du fait de la longue absence du juge d'instruction due à la maladie et de la difficulté à transférer le dossier à un autre juge d'instruction, les devoirs d'enquête complémentaires ont

het dossier aan een andere onderzoeksrechter, kwamen de aanvullende onderzoeksdaten echter in het gedrang.

Daarom besloot het federaal parket om artikel 136bis van het Wetboek van strafvordering toe te passen. Met die ingrijpende maatregel kan de Kamer van inbeschuldigingstelling optreden tegen onderzoeksrechters die het gerechtelijk onderzoek nodeloos lang laten aanslepen.

In haar arrest van 18 november 2009 oordeelde de Kamer van inbeschuldigingstelling dat hiertoe geen reden is, aangezien het gerechtelijk onderzoek, niettegenstaande een vertraging wegens het toewijzen van het dossier aan een nieuwe onderzoeksrechter en de grote werklast van deze laatste, vooruitgang boekt en de aanvullende onderzoeksdaten die het federaal parket vorderde, gepland zijn. De Kamer van inbeschuldigingstelling nam akte van de beslissing om de onderzoeksdaten tegen eind december 2009 af te handelen.

Na de studie van het dossier medio 2008 heeft het federaal parket inmiddels al een ontwerp van eindvordering opgesteld, zodat het, zodra het opnieuw in het bezit van het dossier is, onmiddellijk de nodige stappen kan doen om te komen tot een regeling van de rechtspleging voor de Kamer te Brussel.

Ik heb geen weet van enige vertraging omdat het parket in Bergen zijn dossier niet onmiddellijk zou hebben doorgezonden.

De heer Roland Duchatelet (Open Vld). – Uit het antwoord blijkt dat de vertraging voor eens deel te wijten is aan de ziekte van een onderzoeksrechter. Als een bedrijf aan zijn klanten zou laten weten dat het geen producten kan leveren, omdat de productiewerknemers ziek zijn, dan zou het niet lang in business zijn. Ik aanvaard dus niet dat het gerecht niet werkt omdat bepaalde personen ziek zijn. Er moeten toch systemen te vinden zijn om die personen tijdig te vervangen of om op een parallelle manier te werken. Voor de betrokkenen is de huidige situatie onaanvaardbaar.

Vraag om uitleg van de heer John Crombez aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de sanctiecommissie van de raad voor toezicht van de CBFA» (nr. 4-1233)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathélet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen, antwoordt.

De heer John Crombez (sp.a). – Door de recente crisis en de daarmee gepaarde gaande volatiele markten blijkt de wet op de handel met voorkennis weer belangrijk.

In een aantal zaken rijst de vraag of er geen handel met voorkennis is gebeurd. Die hebben betrekking op de gebeurtenissen van oktober 2008, maar bijvoorbeeld ook op een onderzoek naar overheidsmanager Didier Bellens en een naar staatssecretaris Schouppe. De CBFA is een onderzoek gestart naar een paar honderd bankiers en mensen uit de omgeving van de regering.

en effet été compromis.

C'est pourquoi le parquet fédéral décida d'appliquer l'article 136bis du code d'instruction criminelle. En vertu de cette mesure radicale, la Chambre des mises en accusation peut intervenir auprès de juges d'instruction qui laissent traîner sans nécessité une instruction judiciaire.

Dans son arrêt du 18 novembre 2009, la Chambre des mises en accusation a jugé que dans ce cas, ce n'était pas d'application puisque l'instruction judiciaire, malgré le retard dû au transfert du dossier à un nouveau juge d'instruction et la lourde charge de travail de ce dernier, enregistre des progrès et que les devoirs d'enquête complémentaires requis par le parquet fédéral sont programmés. La Chambre des mises en accusation a pris acte de la décision de terminer les devoirs d'enquête pour la fin de décembre 2009.

Après l'étude du dossier au milieu de 2008, le parquet fédéral a entre-temps rédigé un projet de réquisition finale de sorte que, sitôt qu'il sera à nouveau en possession du dossier, il puisse immédiatement faire les démarches nécessaires pour aboutir à un règlement de procédure devant la Chambre à Bruxelles.

Je n'ai pas connaissance du moindre retard parce que le parquet n'aurait pas transmis immédiatement son dossier.

M. Roland Duchatelet (Open Vld). – *Il ressort de la réponse que les retards sont partiellement dus à la maladie d'un juge d'instruction. Si une entreprise faisait savoir à ses clients qu'elle ne peut livrer aucun produit parce que les salariés responsables de la production sont malades, elle ne resterait pas longtemps en activité. Je n'accepte donc pas que la justice ne fonctionne pas parce que certaines personnes sont malades. On doit quand même trouver des systèmes pour les remplacer à temps ou pour travailler d'une manière parallèle. Pour les personnes concernées, la situation actuelle est inacceptable.*

Demande d'explications de M. John Crombez au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la commission des sanctions du conseil de surveillance de la CBFA» (n° 4-1233)

M. le président. – M. Melchior Wathélet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales, répondra.

M. John Crombez (sp.a). – *La crise récente et la volatilité des marchés qui y est liée démontre à nouveau l'importance de la loi sur le délit d'initié.*

La question du délit d'initié se pose dans un certain nombre de dossiers qui concernent les événements d'octobre 2008 ainsi que, par exemple, le top manager Didier Bellens et le secrétaire d'État M. Schouppe. La CBFA a ouvert une enquête à propos de quelques centaines de banquiers et de personnes de l'entourage du gouvernement.

La loi sur le délit d'initié est importante en raison de son

De wet op de handel met voorkennis is belangrijk omdat het een preventieve wet is. Hoe minder handel met voorkennis, hoe beter. Groot was dan ook mijn verbazing toen ik vaststelde dat de sanctiecommissie, die eigenlijk instaat voor de afronding van dit soort zaken, momenteel niet kan optreden omdat het mandaat van haar leden verstreken is.

Vandaar een paar concrete vragen.

Klopt het dat het kabinet Financiën al begin dit jaar op de hoogte was van het feit dat de sanctiecommissie opnieuw moest worden samengesteld om de continuïteit in de behandeling van zaken rond handel met voorkennis te kunnen garanderen?

Zo ja, waarom is de commissie dan niet vóór 1 juli opnieuw samengesteld? Omdat die commissie niet kan functioneren liggen de procedures al vijf maanden stil!

Is de regering intussen gestart met de procedure om de sanctiecommissie opnieuw samen te stellen?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – Ik lees het antwoord van minister Reynders.

Ook ik heb in de pers gelezen dat op 1 juli 2009 het mandaat is verstreken van de leden van de sanctiecommissie die binnen de raad van toezicht van de CBFA is opgericht. Volgens de pers zou dat de sanctiecommissie vleugellam maken. Ik ben blij met de vraag omdat ze me de gelegenheid geeft om op die bewering te reageren.

Eerst en vooral klopt het niet dat alle mandaten van de leden van de raad van toezicht en dus ook van de sanctiecommissie van de CBFA, zijn verstreken. Sinds 1 juli 2009 zijn wel de mandaten verstreken van twaalf leden die in 2003 werden benoemd. Het mandaat van de voorzitter werd in 2007 hernieuwd en de twee overige leden werden in 2007 benoemd. Het zesjarige mandaat van die twee leden is dus nog niet verstreken. Dat is niet zonder belang zoals verder zal blijken.

Ten tweede, zoals de heer Crombez wel kan vermoeden, heb ik niet gewacht op artikelen in de pers om me te bekommeren over die benoemingen die overigens zoals het hoort in het *Belgisch Staatsblad* worden gepubliceerd. Zolang echter de krachtlijnen van de hervorming van het toezicht niet bekend waren, konden de mandaten die verstreken waren, niet worden hernieuwd.

Het zou immers niet redelijk en ook niet gerechtvaardigd geweest zijn twaalf andere leden van de raad van toezicht van de CBFA te herbenoemen voor een periode van zes jaar terwijl de mogelijkheid bestond dat een deel van de opdrachten van de CBFA overgedragen zou worden aan de Nationale Bank van België. In dat verband herinner ik eraan dat de regentenraad van de NBB slechts tien leden telt, niettegenstaande de vele opdrachten van de bank en niettegenstaande het feit dat de bank na de hervorming bijna 2000 personeelsleden zal tellen. Dat is tien keer meer dan bij de CBFA. Het voorontwerp van wet dat het banktoezicht hervormt, werd nog geen tien dagen geleden in eerste lezing goedgekeurd door de Ministerraad.

Ten derde, de sanctiecommissie is samengesteld uit de

caractère préventif. Moins il y aura de délits d'initiés, mieux ce sera. Quelle ne fut donc pas ma surprise quand j'ai constaté que la Commission des sanctions ne pouvait agir pour l'instant, le mandat de ses membres étant venu à échéance.

Ceci m'amène à vous poser les questions suivantes.

Est-il exact que le cabinet des Finances savait depuis le début de l'année déjà qu'il fallait renouveler la composition de la Commission des sanctions afin de pouvoir poursuivre l'examen des dossiers relatifs aux délits d'initiés ?

Dans l'affirmative, pourquoi la composition de la commission n'a-t-elle pas été renouvelée avant le 1^{er} juillet ? Cela fait cinq mois que cette commission est à l'arrêt !

Le gouvernement a-t-il entre-temps lancé la procédure de renouvellement de la composition de la Commission des sanctions ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – Je vous lis la réponse du ministre Reynders.

J'ai également lu dans la presse que le mandat des membres de la Commission des sanctions, créée au sein du Conseil de surveillance de la CBFA, avait expiré le 1^{er} juillet 2009. Selon la presse, cela paralyserait la Commission des sanctions. Je me réjouis de cette question qui me permet de réagir à cette affirmation.

Premièrement, il n'est pas exact que tous les mandats des membres du Conseil de surveillance et, par conséquent, également ceux des membres de la Commission des sanctions de la CBFA ont expiré. Depuis le 1^{er} juillet 2009, les mandats de douze membres, nommés en 2003, ont effectivement expiré. Le mandat du président a été renouvelé en 2007 et les deux autres membres ont été nommés en 2007. Le mandat de six ans de ces deux membres n'est donc pas encore terminé. Cela a son importance comme vous pourrez le constater.

Deuxièmement, comme peut le supposer M. Crombez, je n'ai pas attendu des articles dans la presse pour me préoccuper de ces nominations qui sont par ailleurs publiées au Moniteur belge. Tant que les lignes directrices de la réforme de la surveillance n'étaient pas connues, les mandats qui avaient expiré ne pouvaient pas être renouvelés.

Il n'aurait en effet pas été raisonnable ni justifié de renommer, pour une période de six ans, douze autres membres du Conseil de surveillance de la CBFA alors qu'il était possible que certaines missions de la CBFA soient transférées à la Banque nationale de Belgique. À ce propos, je rappelle que le Conseil de régence de la BNB ne compte que dix membres en dépit des nombreuses missions dont elle est chargée et du fait qu'elle comptera près de 2 000 membres du personnel après la réforme. C'est dix fois plus qu'à la CBFA. Il n'y a même pas dix jours que le projet de loi réformant la surveillance bancaire a été approuvé en première lecture par le Conseil des ministres.

Troisièmement, la Commission des sanctions est composée du président du Conseil de surveillance de la CBFA et de six membres de ce Conseil de surveillance désignés par ce

voorzitter van de raad van toezicht van de CBFA en zes leden van die raad van toezicht die door deze laatste zijn aangeduid. Het mandaat van vier van de zes leden van de sanctiecommissie die in 2003 werden benoemd, is op 1 juli 2009 verstreken. Het mandaat van de voorzitter werd hernieuwd in 2007 en de twee overige leden werden benoemd in 2007.

Dat is niet zonder belang, aangezien artikel 48, paragraaf 6, derde lid, van de wet van 2 augustus 2002 bepaalt dat de huidige sanctiecommissie geldig kan beraadslagen wanneer twee van haar leden en haar voorzitter aanwezig zijn. De bewering dat de sanctiecommissie vleugellam zou zijn gemaakt, klopt dus niet. Om redenen van rechtszekerheid heb ik echter voorgesteld de vier leden van de raad van toezicht die ook lid zijn van de sanctiecommissie, te herbenoemen zodat de plenaire vergadering van de sanctiecommissie operationeel is, in afwachting van de inwerkingtreding van de bepalingen die de structuur en de samenstelling van die sanctiecommissie zullen wijzigen. Die bepalingen zijn opgenomen in het wetsontwerp dat in eerste lezing werd goedgekeurd door de Ministerraad en momenteel in behandeling is bij de Raad van State.

Ten vierde, bij mijn weten, en in tegenstelling tot wat gesuggereerd wordt, is er op het gebied van marktmisbruik geen achterstand bij de sanctiecommissie. Slechts twee dossiers zouden in afwachting van behandeling zijn. De andere dossiers werden behandeld vóór 1 juli 2009. De dossiers waaromtrent nog een onderzoek loopt, worden momenteel behandeld door de diensten en/of de auditeur van de CBFA, die als onafhankelijk orgaan handelt. Die lopende dossiers werden dus nog niet overgezonden aan de sanctiecommissie, wat niet abnormaal is, aangezien het volgens mijn inlichtingen gaat om onderzoeken naar meer recente feiten.

Ten vijfde, wat de andere activiteiten van de raad van toezicht betreft, is er geen enkele reden om anders te werk te gaan dan vandaag gebeurt. Zoals dat in vele openbare instellingen het geval is, blijft de raad van toezicht van de CBFA zijn taken geldig uitoefenen op grond van het welgekende principe in het administratief recht, namelijk dat van de continuïteit van de openbare dienst.

Zoals ik reeds vermeld heb, zou het niet redelijk en ook niet gerechtvaardigd geweest zijn twaalf personen te herbenoemen voor een periode van zes jaar terwijl iedereen weet dat de opdrachten van de instelling onder meer gewijzigd zullen worden door de overdracht van het prudentieel toezicht naar de Nationale Bank van België. Dat de mandaten niet hernieuwd worden in afwachting van de hervorming betekent dus niet dat de raad van toezicht ondertussen niet kan functioneren.

Ten zesde, ik heb kennis genomen van het voornemen van senator Crombez om een voorstel in te dienen om de CBFA te verplichten de gerechtelijke autoriteiten in te lichten zodra er een onderzoek naar marktmisbruik wordt geopend. Zijn voorstel staat haaks op de huidige praktijk, tot regel verheven in het wetsontwerp dat is goedgekeurd door de Ministerraad, namelijk dat de gerechtelijke autoriteiten moeten worden ingelicht wanneer het directiecomité vaststelt dat er aanwijzingen zijn van een eventueel marktmisbruik, en de auditeur van de CBFA verzoekt een bijkomend onderzoek uit

dernier. Le mandat de quatre des six membres de la Commission des sanctions, nommés en 2003, a expiré le 1^{er} juillet 2009. Le mandat du président a été renouvelé en 2007 et les deux autres membres ont été nommés en 2007.

Cela a son importance étant donné que l'article 48, paragraphe 6, alinéa 3, de la loi du 2 août 2002 dispose que l'actuelle Commission des sanctions peut décider valablement lorsque deux de ses membres et son président sont présents. Il n'est donc pas exact de dire que la Commission des sanctions est paralysée. Toutefois, en attendant l'entrée en vigueur des dispositions qui modifieront la structure et la composition de la Commission des sanctions, j'ai proposé, pour des raisons de sécurité juridique, de renommer les quatre membres du Conseil de surveillance, qui sont également membres de la Commission des sanctions, pour que la séance plénière de la Commission des sanctions soit opérationnelle. Ces dispositions sont reprises dans le projet de loi approuvé en première lecture par le Conseil des ministres et actuellement en traitement au sein du Conseil d'État.

Quatrièmement, pour autant que je sache et contrairement à ce qui est suggéré, il n'y a aucun retard au sein de la Commission des sanctions en ce qui concerne la question de l'usage abusif du marché. Seuls deux dossiers seraient en attente de traitement. Les autres dossiers sont actuellement traités par les services et/ou l'auditeur de la CBFA qui agit en tant qu'organe indépendant. Ces dossiers en cours n'ont donc pas encore été transmis à la Commission des sanctions. Ce n'est pas anormal étant donné que, selon mes informations, il s'agit de faits plus récents.

Cinquièmement, en ce qui concerne les autres activités du Conseil de surveillance, il n'y a aucune raison de travailler autrement qu'aujourd'hui. Comme dans de nombreuses institutions publiques, le Conseil de surveillance de la CBFA continue à exercer valablement ses missions sur la base du principe de continuité du service public, bien connu dans le droit administratif.

Comme je l'ai déjà précisé, il n'aurait été ni raisonnable ni justifié de renommer douze personnes pour une période de six ans alors que chacun sait que les missions de l'institution seront modifiées, notamment du fait du transfert de la surveillance prudentielle à la Banque nationale de Belgique. Le fait que les mandats ne sont pas renouvelés dans l'attente de la réforme ne signifie donc pas que le Conseil de surveillance ne peut pas fonctionner entre-temps.

Sixièmement, j'ai pris connaissance de l'intention du sénateur Crombez de déposer une proposition visant à obliger la CBFA à informer les autorités judiciaires dès l'ouverture d'une enquête sur l'usage abusif du marché. Sa proposition est diamétralement opposée à la pratique actuelle érigée en règle dans le projet de loi approuvé par le Conseil des ministres, à savoir que les autorités judiciaires doivent être informées lorsque le comité de direction constate qu'il existe des indices d'un éventuel usage abusif du marché, et lorsque l'auditeur de la CBFA demande d'exécuter une enquête complémentaire.

À mon avis, la proposition tient compte de la réalité et, plus précisément, de la manière dont une enquête doit être menée concernant d'éventuelles infractions.

La CBFA examine les cas d'usage abusif du marché au

te voeren.

Mijns inziens houdt het voorstel geen rekening met de werkelijkheid en meer bepaald met de wijze waarop een onderzoek naar mogelijke inbreuken wordt gevoerd.

De CBFA onderzoekt gevallen van marktmisbruik uitgaande van signalen of incidenten die zich op de markt voordoen. De onderzoeken zijn dus niet ab initio gericht tegen bepaalde personen en indien ze dat wel zijn, hebben ze betrekking op de universaliteit van de kopers en verkopers gedurende een bepaalde periode. Ik zie niet goed in hoe het feit dat de markttoezichthouder besloten heeft een onderzoek te openen naar de verrichtingen die gedurende een bepaalde periode zijn uitgevoerd op een bepaald aandeel (het kan gaan om duizenden of zelfs honderdduizenden verrichtingen), van belang kan zijn voor de gerechtelijke autoriteiten, zeker wanneer er nog geen aanwijzingen van een inbreuk zijn. Wanneer het onderzoek echter uitwijst dat er aanwijzingen zijn, is het inderdaad van belang dat de gerechtelijke autoriteiten hierover worden ingelicht, zodat ze kunnen beoordelen of die aanwijzingen bovendien een strafrechtelijke inbreuk kunnen vormen. Dit is de praktijk overeengekomen door het huidige management van de CBFA en die momenteel wordt voorgeschreven door het door de regering goedgekeurde wetsontwerp. In onze buurlanden, en met name in Frankrijk of Nederland, wordt gelijkaardig opgetreden, volgens de specifieke regels die daar gelden.

De heer John Crombez (sp.a). – Ik dank de minister voor zijn antwoord en ook omdat hij al ingaat op een wetsvoorstel dat nog moet worden ingediend!

Het antwoord van de minister komt er in essentie op neer dat de regering over het onderwerp dat ik hier heb aangekaart, een wetsontwerp heeft uitgewerkt en naar de Raad van State heeft verzonden.

Er klopt echter iets niet met het antwoord. Begin dit jaar is aan de minister van Financiën gesignaleerd dat de leden van de sanctiecommissie een probleem zouden hebben met de juridische basis waarop de commissie haar beslissingen zou moeten nemen. De minister heeft toen beslist die kwestie uit te stellen, ook al was er toen in de verste verte nog geen sprake van een regeringsontwerp over de hervorming van het toezicht. De uitleg van de minister over de timing klopt dus niet.

Volgens de minister kan de sanctiecommissie rechtmatig vergaderen met minimaal twee leden. Zo een uitspraak suggereert dat hij zal wachten op de goedkeuring van de wet tot hervorming van het toezicht, om de sanctiecommissie opnieuw volledig samen te stellen. Mag ik hierbij opmerken dat het leden van de sanctiecommissie zijn geweest – en dan zijn niet van de minsten – die aan de alarmbel hebben getrokken omdat ze van oordeel waren dat ze juridisch niet rechtmatig konden vergaderen en beslissen.

Ik heb dan ook een bijkomende vraag. Zal de minister erop aandringen dat de sanctiecommissie wanneer nodig toch beslissingen neemt, ook als ze maar met twee leden zijn? Ik vrees echter dat de minister zal wachten op de goedkeuring van het wetsontwerp om de sanctiecommissie opnieuw samen te stellen. En geen mens weet wanneer die goedkeuring zal plaatsvinden. Nochtans zijn er manieren genoeg om een commissie tijdelijk opnieuw samen te stellen. Dat is zeker

départ de signaux ou d'incidents qui se produisent sur le marché. Les enquêtes ne sont donc pas dirigées ab initio contre certaines personnes et, si c'est le cas, elles ont trait à l'universalité des acheteurs et des vendeurs durant une période déterminée. Je ne vois pas pourquoi le fait que le surveillant du marché ait décidé d'ouvrir une enquête sur les opérations effectuées durant une période déterminée sur un titre déterminé (cela peut concerner des milliers, voire des centaines de milliers d'opérations) peut intéresser les autorités judiciaires, a fortiori lorsqu'il n'y a pas encore d'indices d'infraction. Toutefois, lorsque l'enquête démontre qu'il y a des indices, il importe effectivement que les autorités judiciaires en soient informées afin qu'elles puissent juger si ces indices constituent une infraction pénale. C'est ce qui est convenu par la direction actuelle de la CBFA et qui est prescrit par le projet de loi qui a été approuvé par le gouvernement. Nos pays voisins, notamment la France et les Pays-Bas, agissent de la même manière selon les règles spécifiques en vigueur dans ces pays.

M. John Crombez (sp.a). – Je remercie le ministre pour sa réponse et aussi parce qu'il réagit à une proposition de loi qui doit encore être déposée !

Le ministre dit en fait que le gouvernement a élaboré un projet de loi sur le sujet dont j'ai parlé ici, et qu'il l'a transmis au Conseil d'État.

Cependant, un point de la réponse pose problème. Au début de l'année, on a signalé au ministre des Finances qu'il risquait d'y avoir une difficulté concernant la base juridique sur laquelle la Commission des sanctions doit fonder ses décisions. Le ministre a alors décidé de remettre cette question à plus tard, même s'il n'était alors nullement question d'un projet de loi sur la réforme du contrôle. L'explication du ministre à propos du calendrier ne tient donc pas la route.

Le ministre dit que la Commission des sanctions peut se réunir valablement lorsqu'au moins deux de ses membres sont présents. Il laisse ainsi sous-entendre qu'il attendra le vote de la loi sur la réforme du contrôle avant de renouveler entièrement la commission. Je souligne au passage que ce sont des membres de la commission – et non des moindres – qui ont tiré la sonnette d'alarme parce qu'ils estimaient ne pouvoir se réunir ni délibérer légitimement.

J'aimerais dès lors savoir si le ministre insistera pour que la Commission des sanctions puisse, si nécessaire, prendre des décisions même si elle ne comporte que deux membres. Je crains néanmoins que le ministre attende le vote du projet de loi pour renouveler la composition de la commission. Et nul ne sait quand ce vote interviendra. On pourrait pourtant trouver le moyen de la renouveler provisoirement. C'est essentiel étant donné qu'on ne sait pas quand le cadre définitif sera disponible.

belangrijk als men niet weet wanneer de beslissing over het definitieve kader beschikbaar zal zijn.

Vraag om uitleg van de heer John Crombez aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de wet betreffende de (roerende) inkomsten van de auteurs» (nr. 4-1234)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen, antwoordt.

De heer John Crombez (sp.a). – Over de roerende inkomsten van de auteurs kwamen in 2008 bepalingen tot stand. Daarop volgde nog een discussie. Er werd een verduidelijking van die bepalingen aangekondigd in de vorm van uitvoeringsbesluiten en circulaire over de belastbaarheid van de auteursinkomsten. De belastbaarheid hangt af van het feit of de auteur al dan niet werkt in de vorm van een vennootschap. De beloften voor verduidelijking en uitvoering van de bepalingen betreffende de behandeling van de auteursinkomsten zijn inmiddels enkele maanden oud. Ik heb daar dan ook enkele vragen bij.

Worden de uitvoeringsmaatregelen voorbereid? Wanneer kunnen we die maatregelen verwachten?

Is er een specifieke reden waarom de uitvoeringsbesluiten op zich laten wachten?

Kan de minister een timing geven voor het verschijnen van de verduidelijkende bepalingen over de roerende inkomsten van de auteurs?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – Ik lees het antwoord van minister Reynders.

Ik verwijs naar het antwoord dat ik op 24 juli 2009 heb gegeven op de schriftelijke vraag van de heer Beke, waarin ik heb meegedeeld dat ik een ontwerp van administratieve circulaire over de bepalingen van artikel 17, §1, 5^{de} lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 heb ontvangen en dat ik het onderzoek daarvan heb toevertrouwd aan mijn medewerkers die voor die materie bevoegd zijn. Zij onderzoeken daarbij ook of nog wijzigingen aan voornoemd wetboek of koninklijk besluit van 1992 moeten worden voorgesteld.

De heer John Crombez (sp.a). – Ik heb deze vraag gesteld mede naar aanleiding van uw antwoord van juli aan de heer Beke. Het is immers al vijf maanden geleden dat u verduidelijkingen hebt beloofd.

Hoever staat het met de voorbereiding van de circulaire? Ligt al een timing vast of is er een probleem? Het is jammer dat we op die vragen nog steeds geen antwoord hebben gekregen. We zullen niet nog eens vijf maanden wachten om naar de stand van zaken te vragen. De sector van de auteurs dringt aan op duidelijkheid, op zijn minst over de timing.

Demande d'explications de M. John Crombez au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la loi relative aux revenus (mobiliers) des auteurs» (n° 4-1234)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales, répondra.

M. John Crombez (sp.a). – *En 2008 on a adopté des dispositions relatives aux revenus mobiliers des auteurs. Une clarification de ces dispositions a été annoncée sous la forme d'arrêtés d'exécution et de circulaires relatives à la taxation des revenus des auteurs, taxation qui n'est pas la même si l'auteur travaille sous la forme d'une société. Les promesses de clarification et d'exécution des dispositions relatives au traitement des revenus des auteurs ont été faites il y a déjà plusieurs mois.*

Les mesures d'exécution sont-elles prêtes ? Quand pouvons-nous les attendre ? Y a-t-il une raison spécifique pour laquelle ces arrêtés se font attendre ? Le ministre peut-il fournir un calendrier pour la publication des dispositions de clarification relatives aux revenus mobiliers des auteurs ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – *Je vous lis la réponse de M. Reynders.*

Je renvoie à la réponse que j'ai faite le 24 juillet 2009 à la question écrite de M. Beke, dans laquelle j'ai indiqué qu'un projet de circulaire administrative relative aux dispositions de l'article 17, §1, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992 m'a été transmis et a été confié pour examen à mes collaborateurs chargés de cette matière. À cette occasion, ils examineront aussi s'il y a lieu de proposer des modifications au dit Code ou à l'arrêté royal de 1992.

M. John Crombez (sp.a). – *J'ai aussi posé cette question à la suite de votre réponse de juillet à la question de M. Beke. Cela fait en effet cinq mois déjà que vous avez annoncé des clarifications.*

Où en est la préparation de la circulaire ? A-t-on déjà fixé un calendrier ou y a-t-il un problème ? Il est dommage que nous n'ayons toujours reçu aucune réponse à ces questions. Nous n'attendons pas encore cinq mois pour demander où on en est. Le secteur des auteurs réclame de la clarté, tout au moins sur le calendrier.

Vraag om uitleg van de heer John Crombez aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de btw-verlaging voor de horeca» (nr. 4-1235)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen, antwoordt.

De heer John Crombez (sp.a). – Sinds het begin van de economische crisis hebben de verschillende overheden maatregelen met betrekking tot de btw in de horeca aangekondigd. Ondertussen heeft de regering beslist een btw-verlaging naar 12% voor de restaurants door te voeren. Dat geldt niet voor cafés, wat wordt betreurd. De regering heeft aangekondigd dat die verlaging met een pakket maatregelen zal gepaard gaan, onder meer in verband met het systeem van het kasregister, in het kader van de bestrijding van zwartwerk. Die maatregelen zullen enige organisatie in de sector vergen.

Blijft de regering bij haar timing van 1 januari? Zo ja, op welke manier zal de horecasector, die nog bijna geen informatie over de maatregelen heeft ontvangen, tijdig worden geïnformeerd? Zal op 1 januari enkel de btw-verlaging in werking treden of is het nog steeds de bedoeling op die datum het hele pakket maatregelen door te voeren? Is dat nog haalbaar?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – Ik lees het antwoord van de minister van Financiën.

De Ministerraad heeft op vrijdag 13 november 2009 de wijziging goedgekeurd van tabel B van het koninklijk besluit nr. 20. Voor restaurant- en cateringdiensten, met uitsluiting van alle dranken, wordt het btw-tarief verlaagd tot 12 procent.

De toepassing van het verlaagde btw-tarief is gekoppeld aan een aantal verbintenissen van de sector zelf. Concreet verbindt de sector zich ertoe om binnen achttien maanden na de verlaging van het btw-tarief voor 6000 nieuwe jobs te zorgen, waarvan 2000 tegen einde 2010, en over een periode van twee kalenderjaren na de invoering van het verlaagd btw-tarief 10 000 nieuwe jobs te creëren, een cijfer dat kan worden opgetrokken tot 18 000 tegen 31 december 2012, als het btw-tarief op 1 januari 2011 tot 6 procent wordt verlaagd. Tevens verbindt de sector zich ertoe de behaalde resultaten in oktober 2010 samen met de regering te evalueren, de loonmassa met 5 procent te verhogen in de ondernemingen of onderdelen van ondernemingen die onder het toepassingsgebied van de verlaging van het btw-tarief vallen en de gemiddelde arbeidsduur per arbeidsrelatie te verlengen.

Wat de strijd tegen zowel de fiscale als de sociale fraude betreft, zal in samenspraak met de bevoegde ministers een bepaling worden ingevoerd waarbij het gebruik van een geregistreerd kassasysteem, dat gekoppeld wordt aan een ondubbelzinnige identificatie van het personeel, verplicht zal worden ten laatste tegen 1 januari 2013 in alle horecazaken die onder het toepassingsgebied vallen van de btw-verlaging en maaltijden serveren die ter plaatse worden verbruikt. Deze

Demande d'explications de M. John Crombez au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la baisse de la TVA dans le secteur de l'horeca» (n° 4-1235)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales, répondra.

M. John Crombez (sp.a). – Depuis le début de la crise économique, les différentes autorités ont annoncé des mesures relatives à la TVA dans l'horeca. Le gouvernement vient de décider d'abaisser la TVA à 12% dans les restaurants mais pas dans les cafés, ce que beaucoup regrettent. Cette décision s'accompagnerait d'autres mesures de lutte contre le travail au noir, notamment concernant la caisse enregistreuse. Ces mesures nécessiteront une certaine organisation du secteur.

Le gouvernement maintient-il l'échéance du 1^{er} janvier ? Si oui, comment informera-t-on suffisamment tôt le secteur horeca, qui n'a pratiquement reçu aucune information sur ces mesures ? Le 1^{er} janvier sera-t-il la date d'entrée en vigueur de la seule réduction de la TVA ou bien a-t-on toujours l'intention de mettre en œuvre l'ensemble des mesures à cette date ? Est-ce encore possible ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – Je vous lis la réponse du ministre des Finances.

Le vendredi 13 novembre 2009, le Conseil des ministres a approuvé la modification du tableau B de l'arrêté royal n° 20. Pour les restaurants et les services de restauration, à l'exclusion de toutes les boissons, le taux de TVA est abaissé à 12%.

L'application d'un taux réduit de TVA est lié à certaines promesses du secteur. Concrètement, il s'engage à créer 6 000 nouveaux emplois dans les dix-huit mois de la diminution du taux de TVA, dont 2 000 d'ici fin 2010, et à créer 10 000 nouveaux emplois au cours d'une période de deux ans après l'introduction du taux réduit de TVA, un chiffre qui peut être relevé à 18 000 d'ici le 31 décembre 2012 si le taux de TVA est ramené à 6% au 1^{er} janvier 2011. Le secteur s'engage aussi à évaluer en octobre 2010, avec le gouvernement, les résultats obtenus, à augmenter la masse salariale de 5% dans les entreprises ou parties d'entreprises qui relèvent du champ d'application de la diminution du taux de TVA, et à allonger le temps moyen de travail par contrat de travail.

Concernant la lutte contre la fraude tant fiscale que sociale, en concertation avec les ministres compétents, une disposition sera introduite pour rendre obligatoire l'utilisation d'une caisse enregistreuse reliée à un système d'identification sans équivoque du personnel, et ce au plus tard pour le 1^{er} janvier 2013, dans tous les commerces horeca qui relèvent du champ d'application de la diminution du taux de TVA et servent des repas consommés sur place. Cette obligation est

verplichting wordt onmiddellijk ingevoerd bij de opstart of de overname van iedere horecazaak.

Tevens zal in samenspraak met de sector een controlenorm worden uitgewerkt die zal worden gebruikt voor zowel fiscale als sociale doeleinden.

Samen met de ministers bevoegd voor Sociale Zaken en voor Werk zal er een nieuwe Dimona-aangifte worden uitgewerkt naar analogie met de aangifteredeling die van toepassing is in de tuinbouwsector. Deze nieuwe aangifteredeling zal van toepassing worden vanaf een datum waarop die verwerking technisch mogelijk is en ten laatste op 1 januari 2011.

Op mijn initiatief zal in samenspraak met de andere bevoegde ministers een duidelijke evaluatieprocedure worden uitgewerkt waarin duidelijke parameters worden opgenomen voor de follow-up van de verbintenissen die de sector is aangegaan. De resultaten van deze evaluatie zullen uiterlijk eind oktober 2010 aan de Ministerraad worden voorgelegd.

Al deze maatregelen worden genomen in overleg met de sector en de sector zal haar leden er warm voor maken om een gedeelte van de opgetekende margeverhoging dankzij de verlaging van het btw-tarief te benutten voor extra investeringen in overeenstemming met de geldende normen: een betere ontvangst van de consument door een renovatie van de ontvangstruimte, een betere dienstverlening en een modernisering en verbetering van de accommodatie, de investering in nieuwe accommodatie, met een bijzondere inspanning voor milieubehoud en duurzame ontwikkeling, de uitbreiding van de bestaande zaak en/of de lancering van een bijkomende zaak.

Al deze verbintenissen dienen nu nog te worden uitgewerkt. Dit gebeurt uiteraard in samenspraak met de sector, die zeer nauw betrokken is bij de uitwerking ervan. De diverse horecafederaties stellen hun leden stelselmatig op de hoogte van de uitvoering van de diverse maatregelen.

De heer John Crombez (sp.a). – Ik zal het antwoord er nog eens op nalezen, maar ik heb niet horen bevestigen dat op 1 januari de btw-verlaging effectief ingaat.

Het antwoord is weliswaar duidelijk wat de timing betreft, maar in de begroting staat de btw-verlaging op jaarbasis genoteerd als een nettokost, omdat er ook een aantal ontvangsten moeten komen uit de verbintenissen van de sector en de strijd tegen fraude.

Als ik de timing van die maatregelen hoor – 2011, 2012, 2013 – vind ik het vreemd dat reeds in de begroting van 2010 een ontvangst daarvoor is opgenomen.

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – Wat de eerste vraag betreft, is het antwoord van de minister duidelijk.

Wat de begroting aangaat: de desbetreffende 255 miljoen euro vormen een brutobedrag. Dat is genoteerd als fiscale vermindering van ontvangsten door de nieuwe maatregel. Ik verwijst naar het verslag van het Rekenhof, dat zegt dat het cijfer positiever kan zijn, door de terugverdieneffecten van de btw-verlaging.

We zijn misschien een beetje te voorzichtig geweest, maar het is niet slecht dat een regering inzake de begroting voorzichtig

instaurée immédiatement lors de l'ouverture ou de la reprise de tout commerce horeca.

En outre, en concertation avec le secteur, une norme de contrôle sera élaborée à des fins tant fiscales que sociales.

Avec les ministres compétents pour les Affaires sociales et pour l'Emploi, une nouvelle déclaration Dimona sera élaborée, par analogie avec la réglementation de déclaration en vigueur dans le secteur de l'horticulture. Cette nouvelle réglementation de déclaration entrera en vigueur au moment où cette opération sera techniquement possible et, au plus tard, le 1^{er} janvier 2011.

Sur mon initiative et en concertation avec les autres ministres compétents, une procédure d'évaluation sera élaborée. Elle contiendra des paramètres clairs pour le suivi des engagements pris par le secteur. Les résultats de cette évaluation seront présentés au Conseil des ministres au plus tard fin octobre 2010.

Toutes ces mesures sont prises en concertation avec le secteur qui encouragera ses membres à utiliser une partie de l'augmentation de la marge enregistrée grâce à la diminution du taux de TVA pour des investissements supplémentaires correspondant aux normes en vigueur : un meilleur accueil du consommateur grâce à la rénovation de l'espace d'accueil, un meilleur service, la modernisation, l'amélioration ou le renouvellement des équipements, avec un effort particulier pour la protection de l'environnement et le développement durable, l'extension du commerce existant et, ou l'ouverture d'un commerce supplémentaire.

À présent, tous ces engagements doivent encore être développés. Cela se fera évidemment en concertation avec le secteur qui y est étroitement associé. Les diverses fédérations horeca informent régulièrement leurs membres de l'application des différentes mesures.

M. John Crombez (sp.a). – *Je relirai encore une fois la réponse mais je n'ai pas entendu le ministre confirmer que la baisse de TVA serait effective à partir du 1^{er} janvier.*

La réponse à propos du calendrier est claire mais dans le budget, la diminution de TVA est enregistrée sur une base annuelle comme un coût net étant donné que certaines recettes proviendront des recrutements dans le secteur et de la lutte contre la fraude.

En entendant le calendrier prévu pour ces mesures – 2011, 2012, 2013 –, je trouve curieux qu'une recette soit déjà intégrée dans le budget 2010.

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – *La réponse du ministre à la première question est claire.*

En ce qui concerne le budget, les 255 millions d'euros en question sont un montant brut correspondant à la réduction de recettes fiscales résultant de la nouvelle mesure. Je renvoie au rapport de la Cour des comptes qui dit que le chiffre pourrait être plus positif en raison des effets de retour de la diminution de TVA.

Nous avons peut-être été un peu trop prudents mais il n'est pas mauvais qu'un gouvernement le soit en matière

is.

Vraag om uitleg van de heer Berni Collas aan de minister van Landsverdediging over «het kamp van Elsenborn en de hervorming van het leger» (nr. 4-1222)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen, antwoordt.

De heer Berni Collas (MR). – Sehr geehrter Herr Präsident, sehr geehrter Herren Staatssekretäre, werte Kolleginnen und Kollegen, es ist mir immer wieder eine Freude, dem Herrn Wathelet gegenüberzustehen, weil er ja bestens mit den Angelegenheiten in den Ostkantonen vertraut ist, da er aus Verviers/Petit-Rechain stammt. Also erlaube ich mir, kurz die einleitenden Worte in meiner Muttersprache hier auszusprechen, da es sich auch um eine Angelegenheit handelt, welche die deutschsprachigen Soldaten in Elsenborn betrifft.

Mijnheer de voorzitter, heren staatssecretarissen, collega's, het is voor mij altijd een genoegen het woord te kunnen richten tot de heer Wathelet. Hij is immers bijzonder goed op de hoogte van de situaties in de Oostkantons omdat hij afkomstig is van Verviers/Petit-Rechain. Ik ben dus zo vrij enkele inleidende zinnen in mijn moedertaal uit te spreken, vooral omdat het gaat om een materie die de Duitstalige soldaten in Elsenborn aanbelangt.

Het 80^{ste} squadron vliegtuigen zonder piloot – Unmanned aerial vehicles (UAV) – is sinds 1990 in Elsenborn gelegerd. In het hervormingsplan van de minister van Defensie staat dat dit squadron in 2010 zou moeten verhuizen naar Florennes in de provincie Namen.

Volgens de informatie waarover ik beschik, zouden 23 van de 150 soldaten die deel uitmaken van het 80^{ste} squadron Duitstalig zijn. Ik besef uiteraard dat die verhuizing voor geen van die 150 soldaten aangenaam is, of ze nu Franstalig dan wel Duitstalig zijn, maar ik wil toch de aandacht vestigen op de specifieke situatie van de Duitstalige leden van dit squadron.

Het grootste deel van die 23 soldaten is gehuwd, heeft kinderen en bezit een huis in de Duitstalige regio. Meestal werken de echtgenoten van die soldaten in de Duitstalige gemeenschap. Aangezien hun kinderen Duitstalig onderwijs volgen, is het Duits ook hun moedertaal. Een verhuizing naar het Franstalige landsgedeelte zou voor hen ongetwijfeld grote familiale en financiële gevolgen hebben. Dat geldt overigens ook voor de andere families. Florennes ligt op 180 km van Elsenborn. Pendelen tussen die twee plaatsen is niet evident.

Hoe evalueert u de situatie van de Duitstalige soldaten die betrokken zijn bij de verhuizing van het 80^{ste} UAV-squadron?

Kan worden overwogen de Duitstalige soldaten over te plaatsen naar Spa – 12^{de} en 13^{de} Linieregiment – of kunnen ze in Elsenborn blijven?

budgetaire.

Demande d'explications de M. Berni Collas au ministre de la Défense sur «le camp d'Elsenborn et la réforme de l'armée» (n° 4-1222)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales, répondra.

M. Berni Collas (MR). – Sehr geehrter Herr Präsident, sehr geehrter Herren Staatssekretäre, werte Kolleginnen und Kollegen, es ist mir immer wieder eine Freude, dem Herrn Wathelet gegenüberzustehen, weil er ja bestens mit den Angelegenheiten in den Ostkantonen vertraut ist, da er aus Verviers/Petit-Rechain stammt. Also erlaube ich mir, kurz die einleitenden Worte in meiner Muttersprache hier auszusprechen, da es sich auch um eine Angelegenheit handelt, welche die deutschsprachigen Soldaten in Elsenborn betrifft.

Monsieur le président, messieurs les secrétaires d'État, chers collègues, c'est toujours un plaisir pour moi d'être en présence de M. Wathelet, car il connaît très bien les matières concernant les cantons de l'est, puisqu'il est originaire de Verviers/Petit-Rechain. Je me permets donc de prononcer ici quelques mots d'introduction dans ma langue maternelle, d'autant plus qu'il s'agit d'une matière qui concerne les soldats germanophones à Elsenborn.

Depuis 1990, la 80^{ème} escadrille d'avions sans pilote – Unmanned aerial vehicles (UAV) – est située à Elsenborn. Le plan de réforme du ministre de la Défense prévoit de déménager cette escadrille à Florennes, en province de Namur, en 2010.

Selon les informations dont je dispose, parmi les 150 soldats en service dans la 80^{ème} escadrille, 23 seraient germanophones. Tout en étant conscient que ce déménagement n'est agréable pour aucun de ces 150 soldats, qu'ils soient francophones ou germanophones, je me permets d'attirer votre attention sur la situation spécifique des membres germanophones de cet escadron.

La plupart de ces 23 soldats sont mariés, ont des enfants et sont propriétaires d'une maison située en Région germanophone. Le plus souvent, les conjoints de ces soldats travaillent dans la Communauté germanophone. En outre, étant donné que leurs enfants fréquentent des écoles germanophones, leur langue maternelle est l'allemand et un déménagement vers la Communauté française aurait certainement des conséquences familiales et financières importantes pour ces familles, tout comme pour les autres familles, d'ailleurs. Florennes étant située à 180 km d'Elsenborn, la navette entre les deux lieux ne paraît en effet pas possible.

Comment évaluez-vous la situation des soldats germanophones concernés par le déménagement de la 80^{ème} escadrille d'avions sans pilote ?

Serait-il envisageable de transférer les soldats germanophones à Spa – 12^{ème} et 13^{ème} de ligne – ou de les maintenir à

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – *Ik lees het antwoord van de minister van Defensie.*

Aan het personeel van het 80^{ste} UAV-squadron en van alle ontbonden of overgeplaatste eenheden zal worden gevraagd een vragenlijst in te vullen over hun persoonlijke, familiale en sociale situatie. Elke betrokkene zal ook kunnen opgeven aan welke mutatie hij/zij de voorkeur geeft.

In de globale studie over nieuwe affectaties van het personeel zal zeker rekening worden gehouden met de taal van de betrokkenen. Die affectaties zullen worden bepaald op basis van de organogrammen van de nieuwe eenheden.

Op financieel vlak is al voorzien in een verhuisvergoeding en in een tegemoetkoming in de onderwijskosten voor kinderen die de lessen volgen in een van de andere landstalen.

Bijkomende begeleidingsmaatregelen werden voorgelegd aan de representatieve vakbondsorganisaties, met name: een uitbreiding van het reglement inzake de overplaatsing van de gebruikelijke arbeidsplaats; een tegemoetkoming in de kosten voor het opknappen van een nieuwe woonst; een tegemoetkoming in de uitgaven voor de voor- en naschoolse opvang van de kinderen.

Mijn administratie bestudeert ook of een flexibele arbeidsregeling mogelijk is en, afhankelijk van de operationele noden van de eenheden, vrijstelling van dienst kan worden verleend.

Er worden ook maatregelen bestudeerd wat de huisvesting betreft. De Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie – CDSCA – zal hulp bieden op dat domein, alsook op het domein sociale zaken, met name de crèches en de vakanties.

De heer Berni Collas (MR). – *Ik dank de staatssecretaris voor de verduidelijking rond de vragenlijsten die worden verstuurd aan de militairen die door de nieuwe affectaties getroffen worden en voor de mogelijkheid die hen geboden wordt om hun voorkeur te kennen te geven. Ik weet niet of u uw militaire dienst volbracht hebt en of u de kazerne van Vielsalm – de Ardense Jagers – gekend hebt, waar er ook Duitstalige soldaten waren. Ik begrijp dat men wil rationaliseren, maar ik zou graag hebben dat zoveel mogelijk rekening wordt gehouden met de taal- en geografische situatie. Blijkbaar gaat men wel in die richting. Ik bezorg dit antwoord aan de betrokkenen. We kijken uit naar een bevredigende oplossing.*

Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de Dienst Voorafgaande Beslissingen (DVB) – rullingdienst» (nr. 4-1232)

De voorzitter. – De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris

Elsenborn ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – *Je vous lis la réponse du ministre de la Défense.*

Le personnel de la 80^{ème} escadrille UAV et celui de toutes les unités dissoutes ou déplacées vont recevoir un questionnaire à compléter relatif à leur situation personnelle, familiale et sociale. Par ailleurs, chaque personne concernée pourra indiquer sa préférence quant à sa future affectation.

La spécificité linguistique constituera un des facteurs d'appréciation lors de l'étude générale des nouvelles affectations du personnel. Ces nouvelles affectations seront déterminées en fonction des nouveaux tableaux organiques des unités en cours d'élaboration.

Sur le plan financier, une indemnité de déménagement est déjà prévue, ainsi qu'une intervention dans les frais scolaires des enfants lorsque l'enseignement s'effectue dans l'une des autres langues nationales.

Des mesures d'accompagnement supplémentaires ont été soumises aux organisations syndicales représentatives, à savoir un élargissement de la réglementation relative au transfert du lieu habituel du travail ; une intervention dans les frais de mise en état d'une nouvelle habitation et une intervention dans les frais pour l'accueil des enfants avant et/ou après les heures d'école.

En outre, mon administration étudie la possibilité d'octroyer un régime de travail flexible et des dispenses de service en fonction des besoins opérationnels de l'unité.

Différentes mesures en matière de logement sont également à l'étude. L'Office central d'action sociale et culturelle du ministère de la Défense – OCASC – interviendra également dans ce domaine, ainsi que dans le domaine social, notamment les crèches et les vacances.

M. Berni Collas (MR). – *Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie des précisions apportées concernant les questionnaires qui seront adressés aux personnes visées par les nouvelles affectations et les préférences que les intéressés pourront exprimer. J'ignore si vous avez effectué votre service militaire et si vous avez connu la caserne de Vielsalm – les Chasseurs ardennais –, qui comptait également des soldats germanophones. Je comprends que l'on procède à une rationalisation mais je souhaiterais que l'on tienne compte, dans la mesure du possible, des spécificités linguistiques et géographiques. Manifestement, on s'oriente dans ce sens. Je communiquerai cette réponse aux personnes concernées et nous verrons si nous pouvons trouver une solution satisfaisante.*

Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «le Service des décisions anticipées (SDA) – service du rulling» (n° 4-1232)

M. le président. – M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à

voor Mobiliteit, antwoordt.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Elke belastingplichtige kan voorafgaand aan een transactie, investering of reorganisatie aan de rulingdienst vragen hoe de fiscus de wetgeving zal toepassen. Ruling verhoogt dus de rechtszekerheid.

De jaarverslagen van de rulingdienst, ook wel Dienst Voorafgaande Beslissingen in fiscale zaken genoemd, worden evenwel niet openbaar gemaakt door de FOD Financiën. De rulingdienst is nochtans wettelijk verplicht om jaarverslagen op te stellen en aan de minister van Financiën te bezorgen.

Evenmin krijgen we inzicht in de vragen die tijdens informele anonieme voorvergaderingen – *prefiling meetings* – worden voorgelegd aan de fiscus, hoewel die vragen een interessante bron van informatie zijn, ook voor derden en potentiële investeerders.

Het probleem is dus dat de rulingbeslissingen niet openbaar gemaakt worden.

Komt de rulingdienst zijn wettelijke verplichtingen na? Zo ja, kan de minister mij een exemplaar bezorgen van het laatste jaarverslag dat hij ontvangen heeft? Zo niet, waarom niet?

Krijgen de verschillende fiscale administraties van ons land inzage in voormeld jaarverslag? Weten ze welke rulingaanvragen werden goedgekeurd en welke werden geweigerd? Zijn er verschillen van plaats tot plaats?

Hoeveel informele voorvergaderingen vonden er dit jaar reeds plaats? Is dit aantal een stijging of daling in vergelijking met de voorgaande jaren? Wat is de reden van de stijging of daling?

Hoeveel formele weigeringen tot het verlenen van een ruling waren er dit jaar en hoe verhoudt dat aantal zich tot vorige jaren?

Overweegt de minister om de rulingdienst binnenkort te onderwerpen aan een externe, onafhankelijke controle?

Organiseerde de rulingdienst begin dit jaar een tevredenheidsenquête bij zijn klanten? Kan de minister mij hiervan een kopie bezorgen en uitleg geven bij de resultaten?

De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit. – Ik lees het antwoord van minister Reynders.

Het jaarverslag van de Dienst Voorafgaande Beslissingen wordt mij elk jaar vóór 30 juni bezorgd. Ik stuur het verslag door naar het parlement.

Ik geef de staatssecretaris een exemplaar van het jongste verslag mee voor het geval de Senaat geen kopie ontvangen mocht hebben.

Het parlement dient het jaarverslag openbaar te maken conform artikel 25, 3^{de} lid, van de wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken. Op de website van de Kamer werd wel melding gemaakt van het jaarverslag doch het jaarverslag zelf kon tot op heden niet via de website

la Mobilité, répondra.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *Tout contribuable peut, préalablement à une transaction, un investissement ou une réorganisation, demander au service du ruling comment le fisc appliquera la législation. Le ruling augmente donc la sécurité juridique.*

Cependant, les rapports annuels du service du ruling, aussi appelé Service des décisions anticipées en matière fiscale, ne sont pas publiés par le SPF Finances. Pourtant, le service du ruling est obligé, en vertu de la loi, de rédiger des rapports annuels et de les remettre au ministre des Finances.

Nous ne recevons pas davantage d'aperçu des demandes soumises au fisc au cours de réunions préalables informelles et anonymes, bien que ces demandes soient une source intéressante d'informations pour les tiers et les investisseurs potentiels.

Le problème est donc que les décisions en matière de ruling ne sont pas publiées.

Le service du ruling respecte-t-il ses obligations légales ? Dans l'affirmative, le ministre peut-il me fournir un exemplaire du dernier rapport annuel qu'il a reçu ? Dans la négative, pour quelle raison ?

Les différentes administrations fiscales de notre pays peuvent-elles consulter le rapport annuel précité ? Savent-elles à quelles demandes de ruling on a accédé et quelles demandes ont été rejetées ? Y a-t-il des différences d'un endroit à l'autre ?

Combien de réunions préalables informelles ont-elles déjà eu lieu cette année ? Comparé à celui des années précédentes, ce nombre représente-t-il une augmentation ou une diminution ? Quelle est la raison de l'augmentation ou de la diminution ?

Combien de refus formels d'octroi d'un ruling y a-t-il eu cette année, et quelle est la différence par rapport aux années précédentes ?

Le ministre envisage-t-il de soumettre sous peu le service du ruling à un contrôle externe indépendant ?

Le service du ruling a-t-il organisé au début de cette année une enquête de satisfaction auprès de ses clients ? Le ministre peut-il m'en transmettre une copie et en expliquer les résultats ?

M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité. – *Je vous lis la réponse du ministre Reynders.*

Le rapport annuel du Service des décisions anticipées m'est communiqué chaque année avant le 30 juin. Je transmets ce rapport au Parlement.

Je remets un exemplaire du dernier rapport au secrétaire d'État, au cas où le Sénat n'en aurait pas reçu copie.

Le Parlement doit publier le rapport annuel, conformément à l'article 25, troisième alinéa, de la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale. Le site internet de la Chambre a bien fait mention du rapport annuel, mais jusqu'à présent, celui-ci ne pouvait être consulté par ce biais.

D'une part, la majorité des décisions anticipées prises sont

worden geraadpleegd.

Eenzijds worden de genomen voorafgaande beslissingen voor het overgrote deel op anonieme wijze gepubliceerd op de website van de FOD Financiën (te raadplegen via *Fisconetplus*) en anderzijds wordt in het jaarverslag melding gemaakt van verrichtingen die ongunstig beoordeeld zouden worden maar waarop geen formele aanvraag volgde na de prefilingsfase of waarbij aan de aanvraag verzaakt werd.

De genomen beslissingen worden ook telkens overgezonden naar de bevoegde controles.

Op 19 november waren een 660-tal aanvragen tot het houden van een prefilingsvergadering ingediend. Geëxtrapoleerd over het hele jaar 2009 zou dat een toename van ongeveer 10 procent betekenen. Er is geen eenduidige reden voor de toename. Wel kan worden opgemerkt dat de trend zich reeds een aantal jaren doorzet. In 2009 werden tot 17 november een vijftal ongunstige beslissingen genomen.

In het begin van het jaar is de DVB effectief overgegaan tot het houden van een publieke consultatie over de algemene werking.

Het is niet de bedoeling de reacties van de externen publiek te maken. Wel kan ik meedelen dat de DVB doorgaans als positief geëvalueerd wordt en dat de DVB rekening zal houden met de opmerkingen van de externen, die de algemene werking nog kunnen verbeteren.

In het kader van de aanbevelingen van de onderzoekscommissie naar de grote fiscale fraudedossiers voert het Rekenhof momenteel een audit uit over de werking van de Dienst Voorafgaande Beslissingen.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Het verheugt mij ten zeerste dat er inderdaad een audit wordt uitgevoerd. Het zou evenwel eenvoudiger zijn dat de link op de website van de Kamer gewoon werkt. Dan zouden we veel nuttige informatie krijgen, aangezien het aantal rilingaanvragen stijgt. Ruling is echter niet hetzelfde als prefilings. Ik verneem dat er 660 prefilingsdossiers waren, maar dat betekent niet dat voor al die aanvragen effectief een dossier wordt aangelegd. In die voorafgaande fase weet men immers of men al dan niet kans maakt. Wanneer gezegd wordt dat er vijftien negatieve beslissingen genomen werden, vind ik het wel belangrijk te weten op welk aantal aanvragen. Die gegevens kunnen heel wat interessante elementen bevatten, ook voor buitenstaanders. Daarom vraag ik de staatssecretaris er bij de minister op aan te dringen die gegevens openbaar te maken, eventueel via de website van de Kamer. Of misschien kan de Senaat een link aanbrengen op zijn website.

De voorzitter. – Ik heb het rapport gekregen van de heer Schouppe. Ik heb het onmiddellijk aan de diensten gegeven met het verzoek het mede te delen aan de leden en u onmiddellijk een kopie te geven. Misschien kan dit punt ook geagendeerd worden bij de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden om het met de minister te bespreken.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – De Senaat zou ook een link kunnen aanbrengen naar het rapport, want wij zijn ook deel van het parlement.

De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit.

publiées de façon anonyme sur le site internet du SPF Finances (consultable par le biais de Fisconetplus) et d'autre part, il est fait mention dans le rapport annuel d'opérations jugées défavorablement, mais qui n'ont pas donné lieu à une demande formelle après la phase de prefilings ou pour lesquelles on a renoncé à la demande. Chaque décision est transmise aux services de contrôle compétents.

À la date du 19 novembre, on enregistre 660 demandes de tenue d'une réunion de prefilings. Si l'on extrapole sur l'ensemble de l'année 2009, cela correspond à une augmentation d'environ 10%. Celle-ci n'est pas due à une raison précise. Notons toutefois que cette tendance s'observe depuis plusieurs années déjà. À la date du 17 novembre, on enregistre une cinquantaine de décisions défavorables.

Au début de l'année, le SDA a effectivement procédé à une consultation publique concernant le fonctionnement général. Je puis vous dire que ce service bénéficie globalement d'une évaluation positive et qu'il tiendra compte des observations externes susceptibles d'en encore améliorer son fonctionnement.

Dans le cadre des recommandations de la commission d'enquête sur les grands dossiers de fraude fiscale, la Cour des comptes mène actuellement un audit concernant le fonctionnement du Service des décisions anticipées.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *Je suis très heureuse qu'un audit soit réalisé. Cependant, il serait plus simple que le lien figurant sur le site web de la Chambre fonctionne. Nous recevions alors des informations utiles étant donné l'augmentation du nombre de demandes de ruling. Le ruling est toutefois différent du prefilings. J'ai appris qu'il y avait 660 demandes de prefilings mais cela n'implique pas que l'on établit effectivement un dossier pour toutes ces demandes. Cette phase préliminaire permet en effet juste de savoir si on a une chance. Lorsque l'on dit que quinze décisions négatives ont été prises, il importe de savoir sur quel nombre de demandes. Ces données peuvent contenir de nombreux éléments intéressants, y compris pour des tiers. C'est pourquoi je demande au secrétaire d'État d'insister auprès du ministre pour qu'il rende ces données publiques, éventuellement via le site web de la Chambre. Ou peut-être le Sénat peut-il insérer un lien sur son site web.*

M. le président. – *J'ai reçu le rapport de M. Schouppe. Je l'ai immédiatement transmis aux services en leur demandant de le communiquer aux membres et de vous en remettre directement une copie. Peut-être ce point peut-il également être mis à l'ordre du jour de la commission des Finances et des Affaires économiques pour être discuté avec le ministre.*

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *Le Sénat pourrait aussi mettre un lien vers le rapport car nous faisons également partie du Parlement.*

M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité. – *Je*

– Ik zal deze opmerkingen signaleren aan de FOD Financiën.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de schatting van de fiscale status van patiënten door ziekenfondsen om een ranking te bekommen voor de terugbetaling van remgelden» (nr. 4-1245)

De voorzitter. – De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Vandaag worden de ziekenfondsen geacht na een jaar de fiscale status van de bij hen aangesloten patiënten te kennen, terwijl de FOD Financiën hiervoor haast twee jaar nodig heeft. Dit is een hoogst merkwaardige zaak, zeker ook in het licht van de hieronder geciteerde artikelen 329 en 337 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, WIB 92.

Artikel 329 van het WIB 92 luidt: ‘Onder openbare instellingen of inrichtingen worden verstaan, in de zin van de artikelen 327 en 328, de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke de Staat, een Gemeenschap of een Gewest mede beheert, waaraan de Staat, een Gemeenschap of een Gewest een waarborg verstrekt, op de werkzaamheden waarvan de Staat, een Gemeenschap of een Gewest toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel wordt aangewezen door de federale Regering of een Gemeenschaps- of Gewestregering, op haar voordracht of met haar goedkeuring.’

Artikel 337 van het WIB 92 luidt: ‘Hij die, uit welken hoofde ook, optreedt bij de toepassing van de belastingwetten of die toegang heeft tot de ambtsvertrekken van de administratie der directe belastingen, is, buiten het uitoefenen van zijn ambt, verplicht tot de meest volstrekte geheimhouding aangaande alle zaken waarvan hij wegens de uitvoering van zijn opdracht kennis heeft.

De ambtenaren van de administratie der directe belastingen en van de administratie van het kadaster oefenen hun ambt uit wanneer zij aan andere administratieve diensten van de Staat, daaronder begrepen de parketten en de griffies van de hoven en van alle rechtsmachten, en van de Gemeenschappen en de Gewesten en aan de in artikel 329 bedoelde openbare instellingen of inrichtingen, inlichtingen verstrekken welke voor die diensten, instellingen of inrichtingen nodig zijn voor de hun opgedragen uitvoering van wettelijke of reglementaire bepalingen.’

Mag de FOD Financiën inlichtingen geven aan de ziekenfondsen, gegeven de geciteerde artikels?

Gaan de ziekenfondsen volgens de minister vandaag ter zake hun boekje te buiten?

Vindt de minister niet dat er sprake is van een inbreuk op de privacy?

communiquerai ces remarques au SPF Finances.

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'appréciation, par les mutualités, du statut fiscal des patients en vue d'obtenir un classement pour le remboursement des tickets modérateurs» (n° 4-1245)

M. le président. – M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Actuellement les mutuelles sont censées connaître après un an le statut fiscal de leurs affiliés malades alors qu'au SPF des Finances il faut quasiment deux ans. C'est très remarquable, surtout si on examine cela à la lumière des articles 329 et 337 du codes de l'impôt sur les revenus CIR 92, cités ci-dessous.*

L'article 329 du CIR 92 est rédigé ainsi : « Par établissements ou organismes publics, il faut entendre, au sens des articles 327 et 328, les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'État, une Communauté ou une Région participe, auxquels l'État, une Communauté ou une Région fournit une garantie, sur l'activité desquels l'État, une Communauté ou une Région exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le Gouvernement fédéral ou un Gouvernement de Communauté ou de Région, sur sa proposition ou moyennant son approbation. »

L'article 337 du CIR 92 est rédigé ainsi : « Celui qui intervient, à quelque titre que ce soit, dans l'application des lois fiscales ou qui a accès aux bureaux de l'administration des contributions directes, est tenu de garder, en dehors de l'exercice de ses fonctions, le secret le plus absolu sur ce dont il a eu connaissance par suite de l'exécution de sa mission.

Les fonctionnaires de l'administration des contributions directes et de l'administration du cadastre restent dans l'exercice de leurs fonctions lorsqu'ils communiquent aux autres services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours et de toutes les juridictions, aux Communautés, aux Régions et aux établissements ou organismes publics visés à l'article 329, les renseignements nécessaires à ces services, établissements ou organismes pour assurer l'exécution des dispositions légales ou réglementaires dont ils sont chargés. »

Le SPF des Finances peut-il donner des renseignements aux mutuelles, étant donné le libellé des articles précités ?

Le ministre n'estime-t-il pas que les mutuelles outrepassent aujourd'hui leurs prérogatives en cette matière ?

N'y a-t-il pas violation de la vie privée ?

Le ministre prendra-t-il des mesures pour résoudre cette question ? Si oui, lesquelles ?

Zal de minister maatregelen nemen om een oplossing te vinden voor deze problematiek? Zo ja, welke?

De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit. – Ik lees het antwoord van de minister van Financiën.

De medewerking van de fiscale administratie in de toepassing van de wetgeving aangaande maximumfactuur werd wettelijk vastgelegd in artikel 37*duodecies* van de Wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

De nodige informatie wordt door de fiscale administratie, via de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, aan de dienst voor Administratieve Controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, RIZIV, bezorgd. Deze dienst bezorgt de verzekeringsinstellingen de inlichtingen op basis waarvan ze de beslissing inzake de toekenning van de tegemoetkoming kunnen nemen.

Het RIZIV is een openbare instelling of inrichting in de zin van artikel 329, WIB 92. De mededeling van inlichtingen door de fiscale administratie aan het RIZIV voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel 337, tweede lid, van het WIB 92.

De ziekenfondsen zijn geen openbare instellingen in de zin van artikel 329 van het WIB 92.

Artikel 337, vierde lid, van het WIB 92 bepaalt dat de personen die deel uitmaken van diensten waaraan de administratie der directe belastingen of de administratie van het kadaster ingevolge het tweede lid inlichtingen van fiscale aard heeft verstrekt, tot dezelfde geheimhouding zijn verplicht en de bekomen inlichtingen niet mogen gebruiken buiten het kader van de wettelijke bepalingen voor de uitvoering waarvan ze zijn verstrekt.

Het is om die reden dat het bovenvermelde artikel 37*duodecies*, in paragraaf 2, tweede lid, in een afwijking voorziet op artikel 337, vierde lid van het WIB 92 waardoor het RIZIV aan de verzekeringsinstellingen de nodige informatie kan meedelen.

Ingevolge paragraaf 4 van artikel 37*duodecies* zijn de verzekeringsinstellingen verplicht deze informatie geheim te houden en ze alleen te gebruiken binnen het kader waarvoor ze is verstrekt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Ik blijf erbij dat de ziekenfondsen privé-instellingen zijn en dat ze de gegevens van de Kruispuntbank niet zomaar mogen krijgen. De vermelde wetsbepalingen uit het WIB spreken elkaar tegen. Daar knelt het schoentje.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «patiëntenbelangen» (nr. 4-1225)

De voorzitter. – De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – In *De Standaard* van 18 november 2009 schrijft Yvo Nuyens dat er wel veel wordt

M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité. – Je vous lis la réponse du ministre des Finances.

*Sur le plan légal, la collaboration de l'administration fiscale à l'application de la législation relative au maximum à facturer a été définie à l'article 37*duodecies* de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.*

Les informations nécessaires sont communiquées par l'administration fiscale, via la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, au service du contrôle administratif de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, l'INAMI. Ce service transmet ensuite aux organismes assureurs les renseignements qui doivent leur permettre de statuer sur l'octroi de l'intervention.

L'INAMI est un établissement ou organisme public au sens de l'article 329 du CIR 92. La communication par l'administration fiscale des renseignements à l'INAMI répond aux conditions visées à l'article 337, alinéa 2 du CIR 92.

Les mutualités ne sont pas des organismes publics au sens de l'art. 329 du CIR 92.

L'article 337, alinéa 4 du CIR 92, dispose que les personnes appartenant aux services auxquels l'administration des contributions directes ou l'administration du cadastre a fourni des renseignements d'ordre fiscal en application de l'alinéa 2 sont également tenues au même secret et ne peuvent utiliser les renseignements obtenus en dehors du cadre des dispositions légales pour l'exécution desquelles ils ont été fournis.

*C'est pourquoi l'article 37*duodecies* susvisé prévoit, en son paragraphe 2, alinéa 2, une dérogation à l'article 337, alinéa 4 du CIR 92, qui permet à l'INAMI de communiquer les informations nécessaires aux organismes assureurs.*

*Conformément au paragraphe 4 de l'article 37*duodecies*, les organismes assureurs sont tenus de garder le secret sur ces informations dont il s'agit et de ne les utiliser que dans le cadre pour lequel elles ont été fournies*

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – Je maintiens que les mutualités sont des organismes privés et qu'elles ne peuvent dès lors pas obtenir sans plus les données de la Banque-Carrefour. Les dispositions légales du CIR qui sont invoquées se contredisent. C'est là que le bât blesse.

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les intérêts des patients» (n° 4-1225)

M. le président. – M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – Dans le quotidien *De Standaard* du 18 novembre 2009, Yvo Nuyens écrit qu'on

gediscussieerd over gezondheidszorg, maar doet hij ook een oproep om de patiënt in de hele discussie niet over het hoofd te zien.

De voorbije dagen stond onze gezondheidszorg geregeld in de schijnwerpers. Zo meldde het Europese netwerk tegen fraude en corruptie in de gezondheidszorg dat in onze nationale ziekteverzekering de fraude oploopt tot een slordige 7 miljard euro. Volgens minister Onkelinx zou het slechts om 200 miljoen euro gaan, maar in de boekhouding van de ziekenfondsen wordt het bedrag voor interventies die nooit plaatsvonden dan weer op enkele tientallen miljoenen geraamd. Ook administrateur-generaal Jo De Cock van het RIZIV betwijfelde in een artikel in de *Artsenkrant* of het bedrag van 7 miljard euro correct is. In realiteit bedraagt de fraude vermoedelijk meer dan de 200 miljoen euro waarover de minister het had.

In heel die discussie blijft de patiënt evenwel opvallend afwezig. Hoewel het uiteindelijk om de patiënt gaat, wordt in de huidige discussies nauwelijks naar hem verwezen. Dat is onterecht, want de jongste jaren wijzen een aantal alarmsignalen op een grotere kwetsbaarheid van de patiënt. Nochtans zou net die patiënt de focus van het maatschappelijke debat moeten worden.

Volgens recente onderzoeken worden vier op de tien huishoudens geconfronteerd met een langdurig gezondheidsprobleem. Dat weegt zwaar door op het budget van de ziekteverzekering, maar ook op de privé-uitgaven. Recent onderzoek bevestigde dat een op de acht huishoudens financiële problemen heeft wegens uitgaven voor gezondheidszorg; 22% gaat lenen bij vrienden, familie of sociale instellingen, 53% moet afzien van noodzakelijke verzorging en 12% moet schulden aangaan. Vooral alleenstaanden, eenoudergezinnen, kansarmen en invaliden worden op die manier kwetsbare patiënten.

Een tweede aspect is dat het aantal ziekenhuisinfecties in België op 103 000 gevallen per jaar wordt geraamd, met 17 494 sterfgevallen. Recentelijk hebben ook patiëntenwissels de media gehaald. De afwezigheid van informatie over de gewaarborgde kwaliteit en veiligheid plaatst de patiënt in een kwetsbare positie.

Uit een recent onderzoek blijkt dat 65% van de patiënten onvoldoende ingelicht is over het prijskaartje van het ziekenhuisverblijf, 49% niet weet dat er een ombudsdienst bestaat, 25% van de patiënten met een bescheiden inkomen onvoldoende informatie kreeg over de behandeling en dat 20% geen inzage kreeg in zijn medisch dossier.

Is de minister hiervan op de hoogte? Welke stappen zal ze doen om de belangen van patiënten te laten primeren, rekening houdend met de frauduleuze praktijken die de patiënt al dan niet rechtstreeks benadelen? In welke tegemoetkomingen kan worden voorzien om chronische patiënten financieel te ontlasten, zodat wordt voorkomen dat ze niet alleen met hun medische problemen, maar ook nog met een berg schulden blijven zitten? Hoe kan een patiënt beter worden geïnformeerd om zijn persoonlijke veiligheid te garanderen?

De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit.
– Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

discute beaucoup des soins de santé mais que dans tout ce débat, il ne faut pas oublier le patient.

Ces derniers jours, les soins de santé ont été régulièrement sous les feux des projecteurs. Ainsi, le Réseau européen contre la fraude et la corruption dans les soins de santé a fait savoir que la fraude dans notre assurance maladie nationale se montait à rien moins que 7 milliards d'euros. Selon la ministre Onkelinx, il ne s'agirait que de 200 millions d'euros mais les mutualités estiment que quelques dizaines de millions ont été dépensés pour des interventions qui n'ont jamais eu lieu. Dans un article du « Journal du médecin », l'administrateur général de l'INAMI, Jo De Cock, a mis ce chiffre de 7 milliards en doute. En réalité, la fraude dépasse sans doute les 200 millions cités par la ministre.

Curieusement, le patient reste en dehors du débat alors qu'il est le premier concerné. C'est bien à tort, car un certain nombre de signaux révèlent ces dernières années une plus grande vulnérabilité du patient, alors qu'il devrait être au centre du débat de société.

Des enquêtes récentes montrent que quatre ménages sur dix sont confrontés à un problème de santé de longue durée, ce qui grève lourdement le budget de l'assurance maladie mais aussi les dépenses privées. Des enquêtes récentes ont confirmé qu'un ménage sur huit avait des difficultés financières provenant de dépenses de santé ; 22% empruntent à des amis, à la famille ou à des organismes sociaux, 53% doivent renoncer à des soins indispensables et 12% s'endettent. Ce sont surtout les isolés, les ménages monoparentaux, les personnes défavorisées et les invalides qui deviennent ainsi vulnérables.

Un autre élément concerne le nombre d'infections nosocomiales en Belgique, estimées à 103 000 par an, dont 17 494 ont une issue fatale. L'absence d'informations sur les garanties de qualité et de sécurité place le patient dans une situation vulnérable.

Une enquête récente montre que 65% des patients ne sont pas bien informés du coût de l'hospitalisation, 49% ignorent l'existence d'un service de médiation, 25% des patients à revenu modeste n'ont pas reçu suffisamment d'informations sur leur traitement et 20% n'ont pas pu consulter leur dossier médical.

La ministre est-elle au courant de cette situation ? Quelles démarches va-t-elle entreprendre pour faire prévaloir les intérêts des patients, compte tenu des pratiques frauduleuses qui les lèsent directement ou indirectement ? Quelles interventions peut-on envisager pour alléger la charge financière des patients chroniques afin de leur éviter d'être confrontés, en plus de leurs problèmes médicaux, à une montagne de dettes ? Comment mieux informer le patient pour garantir sa sécurité personnelle ?

M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

Verschillende instanties helpen de patiënt om op te komen voor zijn rechten. De ziekenfondsen informeren hun leden en bieden hun, indien nodig, gepersonaliseerde bijstand.

Voor zaken in verband met de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen heeft elke burger bovendien de mogelijkheid klacht in te dienen bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering. Deze dienst behandelt alle zaken die hij ontvangt. De klager kan ook vragen zijn klacht anoniem te behandelen, zoals bepaald in artikel 12 van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.

Er zijn al verschillende maatregelen genomen om toegang tot de gezondheidszorg voor de minstbesteden te waarborgen door het financiële gedeelte ten laste van de patiënt te verminderen, vooral via een verhoogde tegemoetkoming en de maximumfactuur.

De verhoogde tegemoetkoming wordt toegekend aan verzekerden met een bescheiden inkomen die een bijzonder statuut hebben in de ziekteverzekering, de WIGW's, of een sociale uitkering zoals het leefloon genieten. Vanaf 1 juli 2007 kan de verhoogde tegemoetkoming ook worden toegekend aan gezinnen uitsluitend op basis van een bescheiden inkomen, het OMNIO-statuuut.

Het tweede mechanisme, de maximumfactuur, heeft tot doel de totale kostprijs van de geneeskundige verzorging tijdens een jaar te beperken. Zodra de uitgaven van een gezin voor geneeskundige verzorging in de loop van een jaar een bepaalde grens bereiken, neemt het ziekenfonds voor de rest van het jaar alle kosten op zich. Deze maatregel geldt voor alle honoraria van de geconventioneerde artsen en voor hospitalisatiekosten, met uitzondering van de supplementen en het persoonlijk aandeel in de kostprijs van bepaalde categorieën van geneesmiddelen. Het ziekenfonds controleert automatisch of het lid voldoet aan de voorwaarden om in aanmerking te komen voor de maximumfactuur.

Sommige maatregelen hebben specifiek betrekking op chronisch zieken. Het plan Prioriteit voor chronisch zieken beoogt een erkenning van de mensen die lijden aan chronische aandoeningen en voorziet in maatregelen die verbonden zijn aan het statuut van chronisch zieke: toepassing van de derdebetalersregeling, bescherming tegen ziekenhuissupplementen, vereenvoudiging van de toegang tot het OMNIO-statuuut, administratieve vereenvoudiging voor de toekenning van hulp, uitbreiding van de MAF bijvoorbeeld door hierin bepaalde niet terugbetaalde geneesmiddelen op te nemen, én het remgeld voor het griepvaccin en voor geneesmiddelen in psychiatrische verzorgingstehuizen. Persoonlijke bijdragen bij psychiatrische hospitalisatie worden in het kader van de MAF enkel tijdens de eerste twaalf maanden ten laste genomen.

Er zijn al diverse maatregelen genomen: tenlasteneming van de vervoerskosten van chronische patiënten; uitbreiding van de residentiële opvangmogelijkheden voor de zwaarst getroffen chronische patiënten. Andere maatregelen worden momenteel bestudeerd door het Comité voor Advies 'chronische ziekten' van het RIZIV om de terugbetaling van specifieke verzorging voor chronisch zieken te verbeteren.

De wet op de patiëntenrechten van 22 augustus 2002 verplicht

Diverses instances aident le patient à défendre ses droits. Les mutualités informent leurs membres et leur offrent, si nécessaire, une assistance personnalisée.

Pour les affaires liées à l'assurance soins de santé et indemnités, tout citoyen a en outre la possibilité de porter plainte auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. Ce service traite toutes les affaires qu'il reçoit. Le plaignant peut aussi demander un traitement anonyme de sa plainte comme prévu à l'article 12 de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail.

Diverses mesures ont déjà été prises pour garantir l'accès des soins de santé aux plus démunis en diminuant la part financière à charge du patient, principalement par le biais d'une intervention majorée et du maximum à facturer.

L'intervention majorée est accordée aux assurés ayant de faibles revenus et qui ont un statut particulier dans l'assurance maladie, les VIPO, ou qui bénéficient d'une allocation sociale comme le revenu d'intégration. Depuis le 1^{er} juillet 2007, l'intervention majorée peut aussi être accordée aux familles uniquement sur la base de revenus modestes, le statut OMNIO.

Le deuxième mécanisme, le maximum à facturer, vise à limiter le coût total des soins de santé pendant un an. Dès que les dépenses d'une famille en soins de santé atteignent un certain plafond au cours d'une année, la mutuelle prend en charge tous les coûts pour le reste de l'année. Cette mesure vaut pour tous les honoraires des médecins conventionnés et pour les frais d'hospitalisation, à l'exception des suppléments et de l'intervention personnelle dans le coût de certaines catégories de médicaments. La mutuelle contrôle automatiquement si le membre répond aux conditions pour pouvoir bénéficier du maximum à facturer.

Certaines mesures visent exclusivement les malades chroniques. Le Plan priorité aux malades chroniques vise à reconnaître les personnes qui souffrent d'affections chroniques et prévoit des mesures liées au statut de malade chronique : application du régime du tiers payant, défense contre les suppléments lors d'hospitalisations, simplification de l'accès au statut OMNIO, simplification administrative pour l'octroi d'une aide, élargissement du MAF par exemple à certains médicaments non remboursés, et ticket modérateur pour le vaccin contre la grippe et pour des médicaments en maison de soins psychiatriques. Les cotisations personnelles pour l'hospitalisation psychiatrique ne sont prises en charge dans le cadre du MAF que pendant les douze premiers mois.

Diverses mesures ont déjà été prises : prise en charge des frais de transport des patients chroniques, élargissement des possibilités d'accueil résidentiel pour les patients chroniques les plus lourdement atteints. Le Comité d'avis « maladies chroniques » de l'INAMI étudie actuellement des mesures visant à améliorer le remboursement des soins spécifiques aux malades chroniques.

La loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient oblige les hôpitaux à prévoir une fonction de médiation indépendante des dispensateurs de soins à laquelle le patient peut s'adresser pour des plaintes concernant les soins reçus.

Pour des plaintes concernant des soins extérieurs à l'hôpital,

elk ziekenhuis te voorzien in een ombudsfunctie die onafhankelijk is van de zorgverleners en waar de patiënt terecht kan voor klachten over de toegediende zorg.

Met klachten over verzorging buiten het ziekenhuis kan de patiënt zich richten tot de Federale Ombudsdienst Patiëntenrechten van de FOD Volksgezondheid, Directoraat-generaal van de Gezondheidsvoorzieningen, Victor Hortaplein 40 bus 10, 1060 Brussel, en de Nederlandstalige federale ombudspersoon op het telefoonnummer 02/524.85.20, of het faxnummer 02/524.85.38.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Het antwoord is een mooie opsomming van alle tegemoetkomingen aan de patiënten. Dat zijn mooie beleidsstandpunten. Toch zijn er nog patiënten van wie het remgeld dat werd terugbetaald wordt teruggevorderd. Hoe is het mogelijk dat de fiscus pas na twee jaar het inkomen van een persoon kent en het RIZIV al na een jaar? Wat is de verjaringstermijn? Kan er tot tien of vijftien jaar na de terugbetaling teruggevorderd worden? Een procedure bij het Hof van Beroep duurt immers al gauw vijf jaar en dan gaat het de facto over de inkomsten van vijftien jaar geleden. Het wrange gevoel blijft; er moet duidelijkheid komen.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «rookstopbegeleiding» (nr. 4-1226)

De voorzitter. – De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Sinds 1 oktober 2009 betaalt het RIZIV de rookstopconsultaties door een arts of erkend tabacoloog gedeeltelijk terug. Vlaanderen telt ongeveer 90 erkende tabacologen. Dat zijn mensen met een diploma uit de zorgsector die een bijkomende opleiding tabacologie volgden.

Tot nu toe was rookstopbegeleiding alleen mogelijk voor zwangere vrouwen en hun partners. De Vlaamse vereniging voor respiratoire gezondheidszorg en tuberculosebestrijding (VRGT) stelt vast dat de terugbetaling heeft geleid tot een enorme toename van het aantal kandidaat-stoppers die professionele hulp zoeken. Wie zich nu aanmeldt, kan pas over twee maanden een afspraak krijgen.

Eerder al bleek uit Europees onderzoek dat de huisarts zowel inzake gezondheid als op financieel vlak het verschil kan maken met rookstopbegeleiding. Zijn invloed op de rokende patiënt is aanzienlijk. Een simulatie wijst uit dat een daling van het aantal rokers met 3% in 10 van de 27 EU lidstaten kan leiden tot een besparing van 160 miljoen euro aan gezondheidsuitgaven over een periode van 20 jaar. Zo vermindert immers het aantal gevallen van chronisch hartlijden, COPD, longkanker en beroerten. De berekening is afkomstig van het Europese netwerk voor rookpreventie.

Hoe denkt de minister het probleem van de lange wachttijden op te lossen?

Hoe zal ze het aanbod van rookstopbegeleiding meer bekend

le patient peut s'adresser au service de médiation fédéral Droits des patients du SPF Santé publique, direction générale des établissements de soins, place Victor Horta, 40, boîte 10, 1060 Bruxelles, et au médiateur fédéral néerlandophone au numéro de téléphone 02/524.85.20, ou par fax au numéro 02/524.85.38.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *La réponse est une jolie énumération de toutes les interventions en faveur des patients. Il s'agit de belles positions politiques. Il y a pourtant encore des patients à qui on réclame le ticket modérateur qui leur avait été remboursé. Comment est-il possible que le fisc ne connaisse qu'après deux ans les revenus d'une personne alors que l'INAMI les connaît après un an déjà ? Quel est le délai de prescription ? Le ticket modérateur peut-il encore être réclamé après dix ou quinze ans ? Une procédure devant la cour d'appel dure en effet facilement cinq ans et il s'agit alors de facto des revenus de quinze ans auparavant. Le sentiment d'amertume demeure. Les choses doivent être clarifiées.*

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'aide à l'arrêt tabagique» (n° 4-1226)

M. le président. – M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Depuis le 1^{er} octobre 2009, l'INAMI rembourse partiellement les consultations visant l'arrêt tabagique chez un médecin ou un tabacologue agréé. Il s'agit de personnes titulaires d'un diplôme du secteur des soins de santé et ayant suivi une formation complémentaire en tabacologie.*

Jusqu'à présent, l'aide à l'arrêt tabagique n'était possible que pour les femmes enceintes et leur partenaire. La Vlaamse vereniging voor respiratoire gezondheidszorg en tuberculosebestrijding – VRGT – constate que le remboursement a entraîné une augmentation considérable du nombre de candidats à l'arrêt tabagique en quête d'une aide professionnelle. Actuellement, toute personne intéressée doit au moins attendre deux mois pour obtenir un rendez-vous.

Une enquête européenne antérieure montrait déjà que le médecin généraliste peut avoir une influence déterminante sur le patient fumeur, tant du point de vue de la santé que du point de vue financier, en ce qui concerne l'aide à l'arrêt tabagique. Une simulation montre qu'une diminution du nombre de fumeurs de 3% dans dix des vingt-sept États membres de l'Union européenne pourrait entraîner une économie de 160 millions d'euros sur une période de 20 ans en termes de dépenses pour les soins de santé. Cela entraînerait en effet une diminution des cas d'affections cardiaques chroniques, d'obstructions pulmonaires chroniques, de cancers du poumon et d'hémorragies cérébrales. Ce calcul émane du Réseau européen de

maken, zodat iedereen die het wenst daar kan op ingaan?

De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit.
– Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Uit publicaties in de Vlaamse pers blijkt dat de gedeeltelijke terugbetaling van de rookstopbegeleiding zo'n succes heeft dat er al een wachttijd zou zijn van twee maanden. Sinds het koninklijk besluit op 1 oktober 2009 van kracht werd, kan een roker zich voor de gedeeltelijk terugbetaalde rookstopbegeleiding tot een erkende tabacoloog wenden of tot een arts.

Ik herinner eraan dat dit koninklijk besluit werd ontwikkeld in het kader van het Nationaal Kankerplan 2008-2010 en tegemoet wil komen aan de nood van een grote doelgroep van rokers door rookstopbegeleiding aan te bieden via een ruim netwerk van tabacologen en artsen. Dat betekent dat in ons land, naast de honderden tabacologen die via VRGT en FARES erkend zijn, ook veel artsen perfect in staat zijn om rokers te begeleiden.

Navraag van het RIZIV over bovengenoemde persartikels bij de heer Michel Wouters van VRGT en bij mevrouw Caroline Rasyon van FARES toont aan dat er van systematische wachtlijsten geen sprake is. Het is wel mogelijk dat een aantal rokers kiest voor een begeleiding in een reeds langer bestaand en bekend centrum. Door het groot succes bij het doelpubliek in de opstartfase kan in dat centrum wel een tijdelijke wachttijd ontstaan. Maar iedere roker die nu wil starten met rookstopbegeleiding, kan terecht in het ruime netwerk van beschikbare tabacologen en artsen.

De mogelijkheden van het nieuwe koninklijk besluit worden bij de zorgverstrekkers en de bevolking bekendgemaakt via een gezamenlijke campagne van VRGT en FARES onder de slagzin 'In iedere roker zit een stopper'. De campagne wordt ondersteund door de FOD Volksgezondheid en door het RIZIV. De campagne is uitgewerkt in samenwerking met een ruime groep van partnerorganisaties, zoals vermeld op de specifieke flyer. Naast die flyer werd nog een stroomdiagram voor tabacologen en artsen ontwikkeld en een bladwijzer voor rokers. Al die materialen zijn te vinden op de website van VRGT en van FARES.

De regelgeving over de maatregel en linken naar meer informatie vindt men terug op de website van het RIZIV, rubriek Zorgverleners Artsen Specifieke informatie Hulp bij tabaksontwenning.

Het onmiddellijke succes van deze nieuwe terugbetaling van rookstopbegeleiding bij rokers wijst op een zeer positieve evolutie en kan een aanzienlijke meerwaarde betekenen voor iedere roker afzonderlijk en voor de volksgezondheid in het algemeen. We zullen dan ook niet nalaten om de verdere evolutie van het gebruik de komende maanden en jaren op te volgen teneinde een efficiënte en toegankelijke rookstopbegeleiding te verzekeren.

Mevrouw Onkelinx voegt er ten slotte nog aan toe dat het

prévention du tabagisme.

Comment la ministre envisage-t-elle de résoudre le problème des longs délais d'attente ?

Comment compte-t-elle faire mieux connaître l'offre d'aide à l'arrêt tabagique pour permettre à toute personne qui le souhaite d'en profiter ?

M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité. – *Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.*

Selon la presse flamande, le remboursement partiel de l'assistance au sevrage tabagique rencontre un tel succès que le délai d'attente atteindrait à présent deux mois. Depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal, le 1^{er} octobre 2009, un fumeur peut se rendre soit chez un tabacologue agréé soit chez un médecin pour obtenir un tel programme.

Je rappelle que cet arrêté royal a été élaboré dans le cadre du plan national Cancer 2008-2010 et vise à offrir une assistance au sevrage tabagique à un large groupe cible de fumeurs, par le biais d'un vaste réseau de tabacologues et de médecins. Outre plusieurs centaines de tabacologues ayant obtenu leur agrément auprès de la VRGT et du FARES, de nombreux médecins sont aussi parfaitement en mesure d'accompagner les fumeurs dans ce cadre.

Interrogés par l'INAMI à la suite des articles de presse précités, la VRGT et le FARES ont indiqué que les listes d'attente ne sont pas systématiques. Il est possible que certains fumeurs optent pour un accompagnement dans un centre réputé, ce qui peut y donner lieu à une liste d'attente provisoire, mais tout fumeur désireux de s'inscrire immédiatement dans un programme d'assistance au sevrage tabagique peut s'adresser à ce large réseau de tabacologues et de médecins.

Les possibilités offertes par le nouvel arrêté royal sont notifiées aux dispensateurs de soins compétents et à la population par le biais d'une campagne commune à la VRGT et au FARES, intitulée : « Sevrage pour tous ». Cette campagne, soutenue par le SPF Santé publique et par l'INAMI, a été élaborée en collaboration avec un large groupe d'organisations partenaires. Outre un prospectus, ont été développés, d'une part, un menu déroulant pour les tabacologues et les médecins et, d'autre part, un marque-page destiné aux fumeurs. Ces outils figurent sur le site internet de la VRGT et du FARES.

Vous trouverez sur le site internet de l'INAMI la réglementation relative à cette mesure ainsi que des liens vers des informations supplémentaires.

Le succès immédiat de cette opération auprès des fumeurs témoigne d'une évolution très positive. Il peut en résulter une plus-value considérable pour chaque fumeur en particulier et pour la Santé publique en général. Nous ne manquerons donc pas de suivre l'évolution de ce dossier afin d'assurer des programmes d'assistance au sevrage tabagique efficaces et accessibles.

Enfin, le budget annuel prévu pour cette campagne est de 3,39 millions d'euros.

jaarlijkse budget voor deze campagne 3,39 miljoen euro bedraagt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Het doet me plezier dat eraan gewerkt wordt. Overigens tonen ook studies uit Nederland aan dat de effectiviteit van de programma's voor rookstopbegeleiding enorm meevallen. Volgens professor Brugada kunnen op die manier duizenden hartinfarcten worden voorkomen. Gezondheidseconomisch en voor de begroting is het dus enorm belangrijk dat hieraan wordt gewerkt.

Vraag om uitleg van de heer Hugo Coveliers aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de blijvende problemen omtrent de rechtsgeldigheid van de koninklijke besluiten nr. 78 en 79» (nr. 4-1230)

De voorzitter. – De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, antwoordt.

De heer Hugo Coveliers (VB). – Een van de motieven voor mijn zoveelste vraag over dit onderwerp is dat België nog maar eens een paar plaatsen is gezakt op de ranking van *Transparency International*. Ik vermoed dat de kwaliteit van onze wetgeving en de manier waarop die wetgeving tot stand komt daar een belangrijke rol in speelt.

Mijn vraag betreft de koninklijke besluiten 78 en 79, die in 1968 in het kader van volmachten zijn genomen. Al meer dan veertig jaar wordt beweerd dat er iets aan de hand is met die koninklijke besluiten. Er zouden namelijk, na de goedkeuring in de ministerraad, nog wijzigingen zijn aangebracht. In een van de opeenvolgende antwoorden die minister Onkelinx heeft gegeven over die kwestie, bevestigde ze dat er inderdaad iets was veranderd aan die koninklijke besluiten, maar dat dit toe te schrijven was aan de toenmalige bevoegde minister en dat het niet zo erg was.

Ik heb toevallig een brief gevonden van de toenmalige eerste minister, wijlen de heer Paul Vanden Boeynants. Hij heeft op 18 januari 1988 aan een geneesheer die vragen had bij de bewuste koninklijke besluiten, het volgende geschreven: 'Suite à votre interpellation concernant le fait que des arrêtés royaux délibérés en Conseil des ministres auraient, par après, été modifiés à l'intervention d'un seul ministre et donc en dehors du Conseil des ministres, je vous confirme que si ce fait était établi il s'agirait, selon moi, d'une procédure inacceptable et grave. Cette appréciation est renforcée par le fait qu'il s'agit d'arrêtés royaux pris grâce à des pouvoirs spéciaux, ce que supprime l'intervention législative du Parlement.'

Dat er geknoeid is met die koninklijke besluiten heeft minister Onkelinx toegegeven. Ze voegde eraan dat het geknoei is toe te schrijven aan de toenmalige bevoegde minister, maar dat het geen kwaad kan omdat de toenmalige regering ermee akkoord ging.

Nu blijkt dat de heer Paul Vanden Boeynants, eerste minister in 1967, in 1988 stelt dat, als het waar is dat er geknoeid is

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Je suis satisfaite que l'on agisse dans ce domaine. D'ailleurs, des études néerlandaises montrent que l'efficacité des programmes d'assistance au sevrage tabagique dépasse les espérances. Selon le professeur Brugada, des milliers d'infarctus peuvent ainsi être évités.*

Demande d'explications de M. Hugo Coveliers à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les problèmes permanents relatifs à la validité des arrêtés royaux n^{os} 78 et 79» (n^o 4-1230)

M. le président. – M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, répondra.

M. Hugo Coveliers (VB). – *L'une des raisons pour lesquelles je pose une énième question sur ce sujet est que la Belgique a une fois de plus reculé dans le classement de Transparency International. Je présume que la qualité de notre législation et son mode d'élaboration jouent un rôle important à cet égard.*

Ma question concerne les arrêtés royaux 78 et 79 pris en 1968 dans le cadre des pouvoirs spéciaux. Depuis plus de quarante ans, on affirme qu'après leur approbation en Conseil des ministres, ces arrêtés auraient encore subi des modifications. Dans une de ses réponses successives, la ministre Onkelinx a confirmé qu'effectivement, on avait chipoté au texte de ces arrêtés royaux mais que c'était imputable au ministre compétent à l'époque et que ce n'était pas très grave.

J'ai trouvé par hasard une lettre du premier ministre de l'époque, feu Paul Vanden Boeynants. Le 18 janvier 1988, en réponse à un médecin qui s'interrogeait sur les arrêtés royaux en question, il écrivait : « Suite à votre interpellation concernant le fait que des arrêtés royaux délibérés en Conseil des ministres auraient, par après, été modifiés à l'intervention d'un seul ministre et donc en dehors du Conseil des ministres, je vous confirme que si ce fait était établi il s'agirait, selon moi, d'une procédure inacceptable et grave. Cette appréciation est renforcée par le fait qu'il s'agit d'arrêtés royaux pris grâce à des pouvoirs spéciaux, ce que supprime l'intervention législative du Parlement. »

La ministre Onkelinx a admis qu'on avait chipoté à ces textes et a déclaré que la modification était due au ministre compétent de l'époque, mais que cela ne posait pas de problème puisque le gouvernement de l'époque était d'accord.

À présent, il apparaît que M. Paul Vanden Boeynants, premier ministre en 1967, a affirmé en 1988 que s'il était établi que ces arrêtés royaux avaient été tripotés, ce serait très grave.

Qu'attend le ministre pour résoudre cette louche affaire,

met die koninklijke besluiten, dat ongelooflijk erg zou zijn.

Waar wacht de minister op om deze corrupte zaak op te lossen, de koninklijke besluiten op te heffen en te vervangen door een degelijke wetgeving?

De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Sinds het begin van deze regeerperiode heeft senator Coveliers mij drie vragen om uitleg en een mondelinge vraag over deze kwestie gesteld. Ik heb die uitvoerig beantwoord, zoals trouwens ook een vraag om uitleg van senator Vankrunkelsven en een mondelinge vraag van volksvertegenwoordiger De Schamphelaere over hetzelfde onderwerp.

De vraag die de heer Coveliers vandaag stelt, brengt volgens mij geen nieuw element aan. Ik herhaal dus dat er naar mijn mening geen enkel argument is dat de geldigheid van de koninklijke besluiten 78 en 79 op de helling kan zetten.

Ik vernam dat een, weliswaar oude, gerechtelijke procedure over deze kwestie nog steeds hangende is bij de burgerlijke afdeling van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel. De FOD Volksgezondheid vertegenwoordigt in deze zaak de Belgische Staat. De senator zal dus begrijpen dat ik onder die omstandigheden de eventuele bijkomende elementen van antwoord zal voorbehouden voor het lopende gerechtelijke debat.

De heer Hugo Coveliers (VB). – Een eventuele procedure voor de rechtbank kan wel iets te maken hebben met de kwaliteit van de wetgeving, maar kan er geen invloed op uitoefenen.

Merkwaardig en corrumperend is dat de minister, zoals ze toegaf in antwoord op een van mijn vragen, zich ervan bewust is dat er met koninklijke besluiten die zijn goedgekeurd op basis van volmachtenwetten, zonder enige parlementaire controle, na de goedkeuring door de regering nog iets gebeurd is, maar toch doet of haar neus bloedt, ook nadat de toenmalige eerste minister verklaard heeft dat dit, als het waar is, bijzonder erg is.

Ik zit hier al veel te lang om mij daar nog kwaad om te maken. Ik stel alleen vast hoe diep sommige politici in dit land gezonken zijn, hoe weinig zij zich bekommeren om de kwaliteit van de wetgeving en hoe corruptie aanvaard wordt omdat ze oud is.

Ik zal er later nog eens vragen over stellen, maar dan wellicht met nieuwe documenten. Nu ik een document had gevonden van de heer Vanden Boeynants, dacht ik dat het belangrijk was, maar ik stel vast dat de minister het naast zich neerlegt.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Mijnheer de voorzitter, ik wil alleen een korte commentaar geven. Het is niet mijn bedoeling het debat te openen.

De voorzitter. – Mag ik u erop wijzen dat het reglement bepaalt dat men enkel nog het woord kan nemen vóór het antwoord van de minister en de repliek.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Wat de heer Coveliers zegt is niet echt nieuw. Er is al heel wat commentaar op deze zaak gegeven. Of de commentaar van de heer Vanden Boeynants de zaak nu dermate verandert,

annuler ces arrêtés royaux et les remplacer par une législation de qualité ?

M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité. – *Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.*

Depuis le début de cette législature, le sénateur Coveliers m'a adressé trois demandes d'explications et une question orale sur ce problème. J'y ai répondu en détail, comme d'ailleurs à une demande d'explications du sénateur Vankrunkelsven et à une question orale de la députée De Schamphelaere sur le même sujet.

La question que pose aujourd'hui M. Coveliers n'apporte à mon sens aucun élément neuf. Je répète donc qu'à mon avis, aucun argument ne peut mettre en cause la validité des arrêtés royaux n° 78 et 79.

J'ai appris qu'une procédure judiciaire, certes ancienne, portant sur cette question est toujours pendante à la section civile du tribunal de première instance de Bruxelles. Le SPF Santé publique représente l'État belge dans cette affaire. Le sénateur comprendra donc que, dans ces circonstances, les éléments de réponse complémentaires éventuels seront réservés au débat judiciaire en cours.

M. Hugo Coveliers (VB). – *Une procédure éventuelle devant le tribunal peut en effet avoir une relation avec la qualité de la législation mais ne peut nullement l'influencer.*

Il est étonnant que la ministre, comme elle l'a admis en réponse à l'une de mes questions, ait conscience du fait qu'avec des arrêtés royaux votés sur la base de lois de pouvoirs spéciaux, sans aucun contrôle parlementaire, quelque chose s'est encore passé après l'approbation du gouvernement, mais qu'elle ferme pourtant les yeux, même après que le premier ministre de l'époque eut déclaré que si c'était vrai, c'était particulièrement grave.

Je suis ici depuis trop longtemps pour m'en irriter encore. Je constate seulement que certains hommes politiques de ce pays se soucient peu de la qualité de la législation et à quel point la corruption est acceptée parce qu'elle est ancienne.

Je poserai encore des questions à ce sujet plus tard, et peut-être alors sur la base de nouveaux documents. Je pensais que le document de M. Vanden Boeynants était important mais je constate que la ministre n'en fait pas grand cas.

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *Monsieur le président, je veux seulement faire un bref commentaire. Je n'ai pas l'intention d'ouvrir le débat.*

M. le président. – *Puis-je vous faire remarquer qu'en vertu du règlement, une prise de parole n'est encore possible qu'avant la réponse du ministre et la réplique ?*

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *Les propos de M. Coveliers ne sont pas vraiment neufs. Beaucoup de commentaires ont déjà été faits sur cette question. Je doute que le commentaire de M. Vanden Boeynants modifie*

betwijfel ik. Ik begrijp dan ook het antwoord van de minister.

Het gaat hier om feiten uit het verleden. Het gebeurde wel meer dat koninklijke besluiten, na overleg in de Ministerraad, nog hier en daar werden gewijzigd. Het koninklijk besluit is niet dermate gewijzigd dat men van corruptie kan spreken.

De zaak is dat het parlement en de regering er onder druk van allerlei krachten in al die jaren niet in geslaagd zijn een wet te maken die dat koninklijk besluit verandert en een serieus fundament legt voor de Orde van geneesheren. Daar moeten wij vragen over stellen!

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de blijvende financiële ondersteuning van palliatieve zorg» (nr. 4-1236)

Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de financiering van palliatieve dagcentra» (nr. 4-1244)

De voorzitter. – Ik stel voor deze vragen om uitleg samen te voegen. (*Instemming*)

De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Op 2 juli 2009 en 15 oktober 2009 heb ik al mondelinge vragen gesteld over de palliatieve zorg en over de blijvende financiële ondersteuning ervan, zowel wat de dagcentra betreft, als de eerstelijns palliatieve zorg.

De minister stelde toen te wachten op het rapport van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE). Intussen werd deze studie voorgesteld. De onderzoekers kwamen tot de volgende vaststellingen en aanbevelingen.

Uit onderzoek naar de werkelijke noden en het aanbod van de palliatieve zorg in België blijkt dat jaarlijks tot 20 000 patiënten behoefte hebben aan palliatieve zorg. Professor Bilsen van de onderzoeksgroep ‘Zorg rond het Levens einde’ van de VUB kon uit recent internationaal onderzoek afleiden dat in ongeveer de helft van alle sterfgevallen in België – ongeveer 50 000 patiënten – een of andere vorm van palliatieve zorg nodig is. *De Standaard* publiceerde hierover een artikel in haar editie van 16 september 2009.

Het begrip palliatieve zorg mag niet verengd worden tot terminale zorg. Men moet namelijk veel vroeger optreden bij ongeneeslijke, chronische ziekteprocessen. Verwerkingsproblemen bij ongeneeslijke aandoeningen starten immers bij het meedelen van de diagnose. Daarom is een snelle, supportieve zorg noodzakelijk.

Palliatieve zorg omvat dus zowel supportieve zorg – voor ernstige, ongeneeslijke maar (nog) niet terminale patiënten – als terminale zorg. De minister spreekt in het Nationaal

énormément l'affaire. C'est pourquoi je comprends la réponse de la ministre.

Il s'agit ici de faits du passé. Il n'était pas rare que des arrêtés royaux étaient modifiés ici ou là, après concertation en Conseil des ministres. L'arrêté royal n'est pas modifié au point qu'on puisse parler de corruption.

En fait, le parlement et le gouvernement, sous la pression de différentes forces durant toutes ces années, n'a pas réussi à élaborer une loi qui modifie cet arrêté royal et établit une base solide pour l'Ordre des médecins. Nous devons poser des questions à ce sujet !

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le soutien financier permanent aux soins palliatifs» (n° 4-1236)

Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le financement des centres de jour palliatifs» (n° 4-1244)

M. le président. – Je vous propose de joindre ces demandes d'explications. (*Assentiment*)

M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Le 2 juillet 2009 et le 15 octobre 2009, j'ai déjà interrogé la ministre sur les soins palliatifs et la poursuite de leur financement, tant en ce qui concerne les centres de jour que les soins de première ligne.*

La ministre a répondu qu'elle attendait le rapport du Centre d'expertise des soins de santé (KCE). Cette étude a été publiée depuis lors. Elle aboutit aux constatations et recommandations suivantes.

L'analyse des besoins réels et de l'offre de soins palliatifs en Belgique a fait apparaître que, chaque année, 20 000 patients ont besoin de ces soins. Selon le professeur Bilsen, des soins palliatifs sous l'une ou l'autre forme ont été nécessaires dans près de la moitié des cas de décès en Belgique – près de 50 000 patients.

Il ne faut pas réduire les soins palliatifs aux soins en phase terminale. Il faut en effet intervenir bien plus tôt en cas de maladie incurable, chronique. En effet, la difficulté à accepter une affection incurable apparaît dès l'annonce du diagnostic, d'où la nécessité de soins de soutien rapides.

Les soins palliatifs englobent donc les soins de soutien et les soins en phase terminale. Dans son Plan national Cancer, la ministre fait d'ailleurs la distinction. Les soins palliatifs ne sont pas réservés aux patients atteints de cancers incurables. Ils s'adressent aussi aux patients atteints de démence, de maladies cardiaques ou pulmonaires ou d'autres pathologies encore. Si on tient compte de cette réalité, le nombre de

Kankerplan trouwens ook van supportieve en palliatieve zorg. Deze zijn echter niet alleen voor ongeneeslijke kankerpatiënten bedoeld. Palliatieve zorg hoort immers zowel in de oncologie thuis als bij dementie, hartfalen, longfalen en andere pathologieën. Wanneer men hiermee rekening houdt, wordt het aantal patiënten zelfs nog groter dan de geciteerde 50 000.

Het KCE pleit ook uitdrukkelijk voor de ondersteuning van de zogeheten palliatieve supportteams in de ziekenhuizen. Ook moet de vorming in palliatieve zorg voor toekomstige zorgverleners verplicht worden. Het KCE becijferde verder dat ‘palliatie’ beduidend goedkoper is dan therapeutische hardnekkigheid (283 euro versus 340 euro). Een stijging van de uitgaven kan dus geen argument zijn tegen de uitbreiding van de palliatieve zorg. Bovendien is het budget voor gezondheidszorg voor 2010 gestegen.

Is de minister bereid de nomenclatuur die het RIZIV hanteert en die zich beperkt tot de laatste levensmaanden, aan te passen? Zo ja, kan de minister dit toelichten?

Is de minister bereid de al lang gevraagde en noodzakelijke inspanningen te doen voor de vereiste financiering? Zo ja, kan de minister dit toelichten?

Welke andere initiatieven mogen we van de minister verwachten?

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Vlak voor het parlementaire reces van dit jaar, begin juli, hebben we in de Senaat een actualiteitendebat gevoerd over de nood aan structurele financiering van de palliatieve dagcentra.

De minister heeft toen beklemtoond dat een projectfinanciering van deze dagcentra tot eind 2010 werd gewaarborgd.

Op 28 september zou de minister de overgang van de projectfinanciering naar de structurele financiering agenderen op de Interministeriële Conferentie. Bovendien verwachtte ze toen ook de definitieve aanbevelingen van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg over de organisatie van palliatieve zorg in België.

Intussen heeft de Interministeriële Conferentie plaatsgevonden en werd het rapport van het KCE gepubliceerd.

Kan de minister meedelen hoe het overleg met de gemeenschappen tijdens de Interministeriële Conferentie verlopen is? Zijn er stappen gedaan om over te schakelen naar een structurele financiering van de palliatieve dagcentra? Kan de minister al concrete resultaten voorleggen?

Mogen we van de minister bijkomende initiatieven verwachten op basis van de aanbevelingen van het KCE?

De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Wat de studie van het Kenniscentrum (KCE) betreft, stel ik vast dat het loskoppelen van de levensverwachting en de bredere invulling van de doelgroep een impact hebben op verschillende domeinen van de ziekteverzekering.

Concreet gaat het om de forfaitaire tegemoetkoming voor palliatieve zorg, de specifieke nomenclatuur in bijvoorbeeld de thuisverpleging, de remgeldvermindering voor huisartsen

patients dépasse même de 50 000 le chiffre cité.

Le KCE plaide lui aussi explicitement pour un appui des équipes de soutien palliatif en milieu hospitalier. Il faut aussi imposer aux futurs dispensateurs de soins une formation en soins palliatifs. Le KCE a en outre calculé que ces soins sont nettement moins onéreux que l'acharnement thérapeutique. On ne peut donc s'opposer au développement des soins palliatifs en arguant d'une augmentation des dépenses. De plus, le budget des soins de santé de 2010 a été revu à la hausse.

La ministre est-elle disposée à adapter la nomenclature de l'INAMI qui ne tient compte que des derniers mois de vie ?

Est-elle prête à faire l'effort indispensable et réclamé depuis longtemps pour assurer le financement requis ?

Quelles autres initiatives pouvons attendre de la ministre ?

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – Juste avant les vacances parlementaires de cette année, début juillet, le Sénat a organisé un débat d'actualité sur la nécessité d'un financement structurel des centres de jour palliatifs. La ministre a alors souligné qu'un financement à titre de projet de ces centres était garanti jusqu'à la fin de 2010.

Le 28 septembre, la ministre aurait mis le passage du financement de projet à un financement structurel à l'ordre du jour de la conférence interministérielle. Elle attendait alors aussi les recommandations définitives du Centre fédéral d'expertise des soins de santé sur l'organisation des soins palliatifs en Belgique.

La conférence interministérielle s'est entre-temps réunie et le rapport du Centre a été publié.

La ministre peut-elle m'indiquer comment s'est déroulée la concertation avec les Communautés au sein de la conférence interministérielle ? Des démarches ont-elles été entreprises pour passer à un financement structurel des centres de jour palliatifs ? La ministre peut-elle déjà présenter des résultats concrets ?

Pouvons-nous attendre de la ministre des initiatives complémentaires sur la base des recommandations du Centre fédéral d'expertise ?

M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

En ce qui concerne l'étude du Centre d'expertise (KCE), je constate que le fait de ne pas tenir compte de l'espérance de vie et le choix d'un groupe cible plus large a un impact sur les différents domaines de l'assurance maladie.

Concrètement, cela concerne l'intervention forfaitaire pour soins palliatifs, la nomenclature spécifique, par exemple dans les soins à domicile, la diminution du ticket modérateur pour

en kinesitherapeuten, de palliatieve functie en ondersteuning in de rustoorden, de werking van de palliatieve equipes en de palliatieve dagcentra. Op het vlak van de ziekenhuizen gaat het om de verbindingsfunctie en de Sp-diensten voor palliatieve zorg.

Gelet op het belang hiervan zal ik het Verzekeringscomité vragen te voorzien in de mogelijkheid om deze studie van het Kenniscentrum aan de leden voor te stellen, met het oog op het samenstellen van een brede werkgroep die kan nadenken over de concrete invulling van de aanbevelingen van het Kenniscentrum.

Ook de leden van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen moeten hiervoor worden uitgenodigd, zodat initiatieven in de eerste en tweede lijn of intra en extra muros op elkaar kunnen worden afgestemd.

Volgens de KCE-studie zijn er aanwijzingen dat palliatieve zorg goedkoper zou zijn. Het KCE wijst er wel op dat het om een proefonderzoek gaat en deze resultaten met de nodige voorzichtigheid moeten worden behandeld.

In 2010 zullen een aantal nieuwe initiatieven worden genomen voor de ondersteuning van de palliatieve zorg. Binnen de partiële begrotingsdoelstellingen is er een verhoging met 700 000 euro van het budget voor de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve thuiszorg. Dat moet de equipes in staat stellen hun personeelskader uit te breiden, conform het voorstel in het rapport van mei 2008 van de federale Evaluatiecel Palliatieve Zorg.

Ook wordt voorzien in een budgetverhoging met 130 000 euro voor het wegwerken van de verschillen in de financiering tussen de samenwerkingsverbanden voor palliatieve zorg die al dan niet de enige zijn binnen hun regio.

Bovendien werd, toen de KCE-studie nog lopende was, al een budget van meer dan acht miljoen euro vrijgemaakt voor de financiering van referentiepersonen voor palliatieve zorg in de rvt's.

Wat de palliatieve dagcentra betreft, heeft de federale overheid op 10 november 2009 een voorstel van structurele aanpak medegedeeld aan de vertegenwoordigers van de gemeenschappen en de gewesten in de werkgroep van de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid. In het voorstel wordt de doelgroep beschreven, uitgaande van de aanbevelingen van het Federaal Kenniscentrum, alsook de opdrachten en de functionele organisatie van deze centra en de werkings- en financieringscriteria. Ik verwacht nu van de gemeenschappen en de gewesten de nodige reacties om het voorstel aan het Verzekeringscomité van het RIZIV te kunnen voorleggen.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Het blijft bij initiatieven die nog moeten worden genomen. Ik vind het een beetje vernederend voor het KCE, want wanneer het een studie maakt, gaat het om een proefonderzoek dat nog eens nader moet worden bekeken. In Groot-Brittannië zijn er veel meer dagcentra. In Vlaanderen zijn er maar zeven en in Wallonië is er geen enkel, terwijl er in België veertig nodig zijn. Ik ben dan ook ontgoocheld dat het beleid maar weinig krachtdadig is opgetreden.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Ik sluit me aan bij de

les médecins généralistes et les kinésithérapeutes, la fonction et le soutien palliatifs dans les maisons de repos, le fonctionnement des équipes palliatives et des centres de jour palliatifs. Sur le plan des hôpitaux, il s'agit de la fonction de liaison et des services Sp de soins palliatifs.

Compte tenu de l'importance de la question, je demanderai au Comité de l'assurance d'envisager la possibilité de présenter cette étude du Centre d'expertise aux membres, en vue de la création d'un grand groupe de travail qui pourra réfléchir à la mise en œuvre concrète des recommandations du Centre d'expertise.

Les membres du Conseil national des établissements hospitaliers doivent aussi être invités pour que des initiatives en première et deuxième ligne ou intra et extra-muros puissent être harmonisées.

Selon l'étude du KCE, il y a des indications selon lesquels les soins palliatifs seraient moins coûteux. Le KCE indique qu'il s'agit d'une étude pilote et que ces résultats doivent être traités avec la prudence requise.

En 2010, de nouvelles initiatives seront prises pour soutenir les soins palliatifs. Les objectifs budgétaires partiels prévoient une augmentation de 700 000 euros du budget destiné aux équipes d'accompagnement multidisciplinaire pour les soins palliatifs à domicile. Cela doit permettre aux équipes d'élargir leur cadre de personnel conformément à la proposition figurant dans le rapport du mois de mai 2008 de la cellule fédérale Évaluation des soins palliatifs.

Une augmentation de budget de 130 000 euros est aussi prévue pour supprimer les différences de financement entre les associations de soins palliatifs qui sont seules ou non dans leur région.

De plus, alors que l'étude du KCE était toujours en cours, un budget de plus de 8 millions d'euros a été dégagé pour le financement de personnes de référence en matière de soins palliatifs dans les MRS.

Concernant les centres de jour palliatifs, l'autorité fédérale a communiqué, le 10 novembre 2009, une proposition d'approche structurelle aux représentants des Communautés et des Régions dans le groupe de travail de la Conférence interministérielle de la Santé. La proposition décrit le groupe cible en partant des recommandations du Centre fédéral d'expertise, de même que les missions et l'organisation fonctionnelle de ce Centre et les critères de fonctionnement et de financement. J'attends à présent les réactions des Communautés et Régions pour pouvoir présenter la proposition au comité de l'assurance de l'INAMI.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – Il reste que des initiatives doivent encore être prises. Je trouve cela un peu humiliant pour le KCE car, lorsqu'il réalise une étude, c'est une étude pilote qui doit encore être revue de près. En Grande-Bretagne il y a bien davantage de centres de jour. En Flandre il n'y en a que sept et un seul en Wallonie, alors qu'il en faudrait quarante en Belgique. Je suis donc déçue que cette politique soit menée de manière aussi peu énergique.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – Je me joins à la demande,

vraag van onder meer collega Van Ermen naar een structurele financiering voor de palliatieve dagcentra. Ik ben echter niet zo ontgoocheld in het antwoord van de minister.

De minister antwoordt dat ze op 10 november een zeer concreet voorstel van structurele aanpak heeft overgemaakt aan de vertegenwoordigers van gemeenschappen en gewesten. Ze wacht nu op hun reactie om het voorstel aan het Verzekeringscomité van het RIZIV ter implementatie te kunnen voorleggen.

Ik stel voor dat de minister aandringt op spoed. We hopen dat er een spoedig antwoord komt van de gemeenschappen en gewesten zodat het Verzekeringscomité een beslissing kan nemen.

We zullen de zaak zeker opvolgen. Een structurele financiering is nodig. We willen echter ook weten wanneer die er komt.

De voorzitter. – We zetten onze werkzaamheden voort vanmiddag om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 12.40 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de dames de Bethune en Schelfhout, de heer Verwilghen, in het buitenland, mevrouw Stevens, om gezondheidsredenen, de heer Claes, om familiale redenen, mevrouw Tindemans, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

faites entre autres par ma collègue Van Ermen, d'un financement structurel des centres de jour en soins palliatifs. Je ne suis toutefois pas aussi déçue qu'elle de la réponse de la ministre.

La ministre répond qu'elle a transmis une proposition très concrète d'approche structurée aux représentants des Communautés et des Régions. Elle attend leur réaction pour présenter la proposition au Comité de l'assurance de l'INAMI en vue de sa mise en œuvre.

Je propose que la ministre insiste pour que cela aille vite. Nous espérons qu'une réponse des Communautés et des Régions arrivera rapidement, de sorte que le Comité de l'assurance puisse prendre une décision.

Nous suivrons assurément ce dossier. Il faut un financement structurel. Nous voulons aussi savoir quand il arrivera.

M. le président. – Nous poursuivons nos travaux cet après-midi à 15 h.

(La séance est levée à 12 h 40.)

Excusés

Mmes de Bethune et Schelfhout, M. Verwilghen, à l'étranger, Mme Stevens, pour raison de santé, M. Claes, pour raisons familiales, Mme Tindemans, pour d'autres devoirs. demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**